



EN3601AOX
EN3601AOW

FR RÉFRIGÉRATEUR/ CONGELATEUR	NOTICE D'UTILISATION	2
KK ТОНАЗЫТҚЫШ- МҰЗДАТҚЫШ	КОЛДАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАРЫ	20
RO FRIGIDER CU CONGELATOR	MANUAL DE UTILIZARE	36
RU ХОЛОДИЛЬНИК- МОРОЗИЛЬНИК	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	50
SV KYL-FRYS	BRUKSANVISNING	66

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	3
2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	8
3. FONCTIONNEMENT	8
4. UTILISATION QUOTIDIENNE	9
5. CONSEILS UTILES	11
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	12
7. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT	14
8. INSTALLATION	16
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	19

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.electrolux.com



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.electrolux.com/productregistration



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.electrolux.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :
 Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils



Informations écologiques

Sous réserve de modifications.

1. ! INSTRUCTIONS DE SECURITÉ

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.

Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire attentivement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.



ATTENTION

Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon le modèle). Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.



ATTENTION

Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.



ATTENTION

Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous évitez ainsi des risques matériel et corporel.



ATTENTION

Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.



ATTENTION

Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.



ATTENTION

Afin d'empêcher des risques d'explosion ou d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.



ATTENTION

Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

**ATTENTION**

Respectez la chaîne de froid dès l'acquisition d'un aliment jusqu'à sa consommation pour exclure le risque d'intoxication alimentaire.

Veuillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.

des boissons dans le cadre d'un usage domestique normal, tel que celui décrit dans la présente notice.

- dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - dans les fermes et par les clients dans des hôtels, motels et autres lieux de séjour ;
 - dans des hébergements de type chambre d'hôte ;
 - pour la restauration et autres utilisations non commerciales.
 - N'utilisez pas d'appareils électriques, d'agents chimiques ou tout autre système artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.
 - Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (comme des sorbetières électriques, ...) à l'intérieur des appareils de réfrigération à moins que cette utilisation n'ait reçu l'agrément du fabricant.
 - N'endommagez pas le circuit frigorifique.
 - Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit frigorifique n'est endommagée.
- Si le circuit frigorifique est endommagé :
- évitez les flammes vives et toute autre source d'allumage
 - aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil
- Ne modifiez pas les spécifications de l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut causer un court circuit, un incendie et/ou une électrocution.

**AVERTISSEMENT**

Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée, ne soient pas obstrués.

- Les appareils sont destinés uniquement à la conservation des aliments et/ou

**AVERTISSEMENT**

Les éventuelles réparations ou interventions sur votre appareil, ainsi que le remplacement du câble d'alimentation, ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié.

1. Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une rallonge.
2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant écrasée ou endommagée peut s'échauffer et causer un incendie.
3. Vérifiez que la prise murale de l'appareil est accessible.
4. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
5. Si la prise murale n'est pas bien fixée, n'introduisez pas de prise dedans. Risque d'électrocution ou d'incendie.
6. N'utilisez pas l'appareil sans le diffuseur de l'ampoule (si présent) de l'éclairage intérieur.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés (risque de brûlure et d'arrachement de la peau).
- Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.
- Les ampoules (si présentes) utilisées dans cet appareil sont des ampoules spécifiques uniquement destinées à être utilisées sur des appareils ménagers. Elles ne sont pas du tout adaptées à un éclairage quelconque d'une habitation.

1.3 Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air sur la paroi arrière de l'appareil. (Si l'appareil est sans givre.)
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur fabricant.

- 1)** Chaîne de froid: maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur

- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fabricant de l'appareil. Consultez les instructions respectives.
- Ne mettez pas de bouteilles ni de boîtes de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures.

1.4 Stockage des denrées dans les réfrigérateurs et règles d'hygiène

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne de froid 1) rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits. A la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles d'hygiène rigoureuses contribuent de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

Conservation des aliments / Maîtrise des températures

Stockez les aliments selon leur nature dans la zone appropriée:

- **Zone tempérée:** Boissons, œufs, beurre, sauces industrielles et préparées, fromages à pâtes cuites, fruits et légumes frais.
- **Zone fraîche:** Produits laitiers, desserts lactés, matières grasses, fromages frais.
- **Zone la plus froide:** Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza / quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, tout produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

L'observation des conseils suivants est de nature à éviter la contamination croisée et à prévenir une mauvaise conservation des aliments:

- Emballer systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).
- Attendre le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (exemple : soupe).
- Limiter le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause , ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.

Il convient de vérifier régulièrement que la température, notamment celle de la zone la plus froide, est correcte et le cas échéant, d'ajuster le dispositif de réglage de température en conséquence comme indiqué (page Utilisation)

Mesure de la température La mesure de la température dans une zone (sur une clayette, par exemple) peut se faire au moyen d'un thermomètre place, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour avoir une représentation fidèle de la réalité, lisez la température sans manipulation des commandes ni ouverture de porte.

Respect des règles d'hygiène

- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Retirez les suremballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (par exemple suremballages des packs de yaourts).

- Couvrez les aliments.

- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.

1.5 Entretien et nettoyage

- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre. Utilisez une spatule en plastique.
- Contrôlez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage dans le compartiment réfrigérateur. Nettoyez-le, si besoin. Si l'orifice est bouché, l'eau s'écoulera en bas de l'appareil.

1.6 Installation



Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions de la notice (chapitre Installation).
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec le compresseur et le condenseur (risque de brûlure).
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Assurez-vous que la prise murale reste accessible après l'installation de l'appareil.

- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. (Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu.)

1.7 Maintenance

- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un électricien ou par une personne qualifiée.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par votre service après vente, exclusivement avec des pièces d'origine.



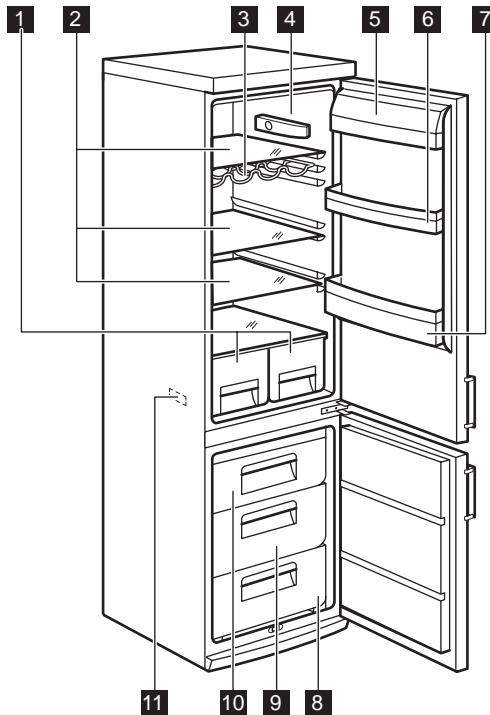
1.8 Protection de l'environnement



Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contien-

nent pas de C.P.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole sont recyclables.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1** Bacs à fruits
- 2** Clayettes en verre
- 3** Porte-bouteilles
- 4** Thermostat
- 5** Compartiment à beurre
- 6** Balconnet de porte

- 7** Compartiment à bouteilles
- 8** Panier de congélation
- 9** Panier de congélation
- 10** Panier de congélation
- 11** Plaque signalétique

3. FONCTIONNEMENT

3.1 Mise en fonctionnement

Branchez l'appareil sur une prise murale. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur une position moyenne.

3.2 Mise à l'arrêt

Pour mettre à l'arrêt l'appareil, tournez le bouton du thermostat sur la position "O".

3.3 Réglage de la température

La température est réglée automatiquement.

Pour faire fonctionner l'appareil, procédez comme suit :

- tournez le bouton du thermostat vers le bas pour obtenir un réglage de froid minimum.

- tournez le bouton du thermostat vers le haut pour obtenir un réglage de froid maximum.



i Une position moyenne est la plus indiquée.

Toutefois, le réglage doit être choisi en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante
- la fréquence d'ouverture de la porte
- la quantité de denrées stockées
- l'emplacement de l'appareil.

Si le thermostat est réglé sur la position de froid maximum, lorsque la température ambiante est élevée et que l'appareil est plein, il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu.

Dans ce cas, il y a un risque de formation excessive de givre sur la paroi postérieure à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cet inconvénient, placez le thermostat sur une température plus élevée de façon à permettre un dégivrage automatique et, par conséquent, des économies de courant.

4. UTILISATION QUOTIDIENNE

4.1 Congélation d'aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des aliments frais et conserver longtemps des aliments congelés ou surgelés.

Pour congeler des aliments frais, il n'est pas nécessaire de modifier le réglage moyen.

Toutefois, pour une congélation plus rapide, tournez le thermostat sur la position maximale pour obtenir plus de froid.



Dans ce cas, la température du compartiment réfrigérateur est susceptible de descendre en dessous de 0 °C. Si cela se produit, repositionnez le thermostat sur une position inférieure pour obtenir moins de froid.

Placez les denrées fraîches à congeler dans le compartiment supérieur.

4.2 Conservation d'aliments congelés et surgelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, laissez l'appareil fonctionner pendant 2 heures environ avant d'introduire les produits dans le compartiment. Les paniers de congélation vous permettent de trouver facilement et rapidement les aliments dont vous avez besoin. Si vous devez stocker une grande quantité d'aliments, retirez tous les tiroirs, à l'exception du panier inférieur, qui doit être en

place afin de permettre une circulation d'air optimale. Vous pouvez ranger des aliments sur toutes les clayettes en respectant un espace de 15 mm avec la porte.



En cas de décongélation accidentelle, due par exemple à une coupure de courant, si la coupure a duré plus longtemps qu'indiqué au paragraphe « Autonomie de fonctionnement » du chapitre Caractéristiques techniques, consommez rapidement les aliments décongelés ou cuisez-les immédiatement avant de les recongeler (une fois refroidis).

4.3 Décongélation

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment du réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites portions peuvent même être cuites sans décongélation préalable (la cuisson sera cependant un peu plus longue).

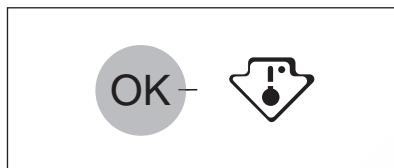
4.4 Indicateur de température

Pour vous aider à contrôler correctement votre appareil, nous avons intégré un indicateur de température à votre réfrigérateur

Le symbole sur le côté indique la zone la plus froide du réfrigérateur.

La zone la plus froide s'étend de la clayette en verre du bac à fruits et légumes au symbole ou à la clayette positionnée à la même hauteur que le symbole.

Pour un bon stockage des aliments, assurez-vous que l'indicateur de température affiche « OK ».



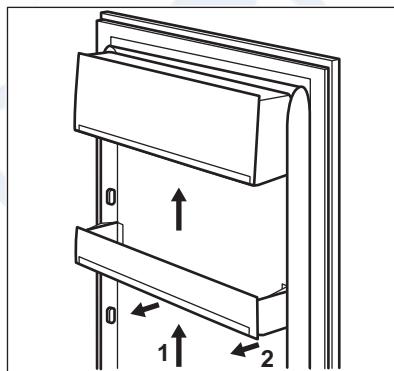
Si « OK » n'est pas affiché, réglez le thermostat sur une température inférieure et attendez 12 heures avant de vérifier à nouveau.

Après chargement de denrées fraîches dans l'appareil ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » disparaîsse.

4.5 Mise en place des balconnets de la porte

En fonction de la taille des emballages des aliments conservés, les balconnets de la porte peuvent être positionnés à différentes hauteurs.

Pour effectuer ces réglages, tirez progressivement sur le balconnet dans le sens des flèches pour le dégager, puis reposez-le selon vos besoins.

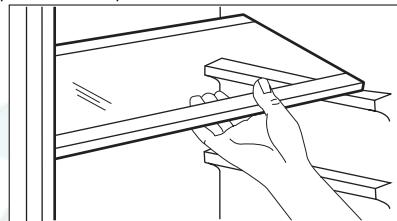


Ne déplacez pas le grand balconnet inférieur, afin de garantir une circulation d'air optimale.

4.6 Clayettes amovibles

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières afin que les clayettes puissent être positionnées comme vous le souhaitez.

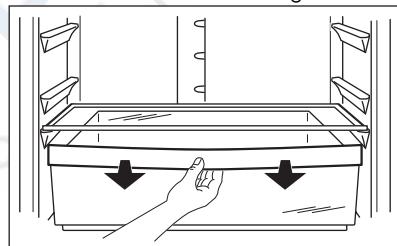
Certaines clayettes doivent être soulevées par l'arrière pour être retirées.



Ne modifiez pas l'emplacement de la clayette en verre située au-dessus du bac à légumes, afin de garantir une circulation d'air optimale.

4.7 Bac Freshzone

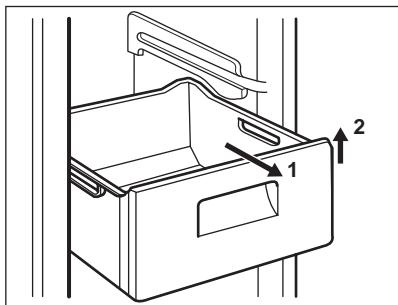
Le bac FreshZone est adapté à la conservation des denrées fraîches et hautement périssables (poissons, viandes, fruits de mer), car la température y est inférieure à celle des autres zones du réfrigérateur.



4.8 Retrait des paniers de congélation du congélateur

Les bacs de congélation sont équipés d'une butée afin d'empêcher leur retrait accidentel ou leur chute. Pour retirer le bac du congélateur, tirez-le vers vous et, lorsque vous atteignez la butée, retirez-le en inclinant la partie avant vers le haut.

Pour le remettre, relevez légèrement l'avant du bac et insérez-le dans le congélateur. Dès que vous avez dépassé la butée, poussez le bac dans la bonne position.



5. CONSEILS UTILES

5.1 Bruits de fonctionnement normaux

- Le liquide de refroidissement qui passe dans le circuit d'évaporation peut produire un bruit de gargouillis ou de bouillonnement. Ce phénomène est normal.
- Le compresseur peut produire un ronronnement aigu ou un bruit de pulsation. Ce phénomène est normal.
- La dilatation thermique peut provoquer un soudain, léger bruit de craquement. C'est un phénomène normal et sans gravité. Ce phénomène est normal.
- Un léger claquement se produit lors de la mise en fonctionnement/à l'arrêt du compresseur. Ce phénomène est normal.

5.2 Conseils pour l'économie d'énergie

- N'ouvrez pas la porte trop souvent ou plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, le dispositif de réglage de température est sur la position de froid maximum et l'appareil est plein : il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu, d'où un risque de formation excessive de givre sur l'évaporateur. Pour éviter ceci, modifiez la position du dispositif de réglage de température de façon à obtenir des périodes d'arrêt du compresseur et ainsi permettre un dégivrage automatique, d'où des économies d'énergie.

5.3 Conseils pour la réfrigération de denrées fraîches

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- N'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez soigneusement les aliments, surtout s'ils sont aromatiques.
- Placez les aliments pour que l'air puisse circuler librement autour.

5.4 Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles :

Viande (tous les types) : enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du bac à légumes.

La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.

Aliments cuits, plats froids, etc. : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.

Fruits et légumes : placez-les une fois nettoyés dans le bac à légumes. Le jus de citron peut décolorer les parties en plastique de votre réfrigérateur s'il les touche. C'est pourquoi il est recommandé de conserver les agrumes dans des bacs séparés.

Beurre et fromage : placez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-les soigneusement dans des feuilles

d'aluminium ou de polyéthylène, pour emmagasiner le moins d'air possible.

Bouteilles : elles doivent être munies d'un bouchon et être placées dans le balconnet porte-bouteilles de la porte.

Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne se conservent pas au réfrigérateur, s'ils ne sont pas correctement emballés.

5.5 Conseils pour la congélation

Pour obtenir les meilleurs résultats, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- le temps de congélation est de 24 heures. Aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.
- congelez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation.
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les ali-

ments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments

- la température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des brûlures.
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

5.6 Conseils pour la conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- assurez-vous que les denrées surgelées achetées dans le commerce ont été correctement entreposées par le revendeur ;
- prévoyez un temps réduit au minimum pour le transport des denrées du magasin d'alimentation à votre domicile ;
- évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire ;
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

6.1 Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.



N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

ATTENTION

débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

6.2 Nettoyage périodique

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement : <http://rembitteh.ru/>

- Nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- Rinsez et séchez soigneusement.



Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.



Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

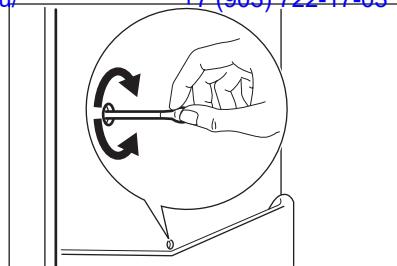
De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.

Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

6.3 Dégivrage du réfrigérateur

En fonctionnement normal, le givre est automatiquement éliminé de l'évaporateur du compartiment réfrigérateur à chaque fois que le compresseur s'arrête. L'eau de dégivrage est collectée, via un orifice d'évacuation, dans un récipient spécial situé à l'arrière de l'appareil, au-dessus du compresseur, d'où elle s'évapore.

Il est important de nettoyer régulièrement l'orifice d'écoulement de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage située au milieu du compartiment réfrigérateur pour empêcher l'eau de déborder et de couler à l'intérieur de l'appareil.



6.4 Dégivrage du congélateur

Une certaine quantité de givre se forme toujours sur les clayettes du congélateur et autour du compartiment supérieur.

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est d'environ 3-5 mm.



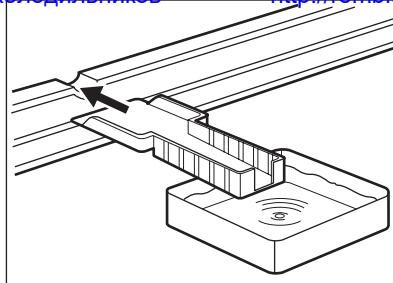
Environ 12 heures avant d'effectuer le dégivrage, réglez le bouton du thermostat vers le haut, de manière à assurer une réserve de froid pendant l'interruption du fonctionnement.

Pour enlever le givre, suivez les instructions ci-dessous :

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.
3. Laissez la porte ouverte et utilisez la spatule en plastique comme gouttière en l'insérant dans l'emplacement prévu à cet effet. Placez au-dessous un récipient dans lequel s'écoulera l'eau de dégivrage.

ATTENTION

Ne touchez pas les produits congelés et les surfaces givrées avec les mains humides. Risque de brûlures ou d'arrachement de la peau.



Le dégivrage peut être accéléré en plaçant un récipient d'eau chaude dans le compartiment congélateur. Retirez également les morceaux de glace au fur et à mesure qu'ils se détachent, avant que le processus de dégivrage ne soit terminé.

- Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur et conser-

vez la spatule pour une utilisation ultérieure.

- Mettez l'appareil en marche.
- Attendez deux à trois heures avant de replacer les denrées surgelées ou congelées dans le compartiment.



N'utilisez en aucun cas d'objets métalliques ou tranchants pour gratter la couche de givre sur l'évaporateur, car vous risqueriez de le détériorer.

N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen artificiel pour accélérer le processus de dégivrage hormis ceux recommandés dans cette notice d'utilisation.

Une élévation de la température des denrées congelées, pendant le dégivrage, peut réduire leur durée de conservation.

7. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT



ATTENTION

Avant d'essayer de résoudre un quelconque problème, débranchez l'appareil.

Tout problème non mentionné dans le présent manuel, doit être exclusivement confié à un électricien qualifié ou une personne compétente.



L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit de réfrigérant).

Anomalie	Cause possible	Solution
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas bien appuyé.	Vérifiez la stabilité de l'appareil (les quatre pieds doivent reposer par terre).
Le compresseur fonctionne en continu.	Le bouton du thermostat n'est peut-être pas bien réglé.	Choisissez une température plus élevée.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La température du produit est trop élevée.	Laissez la température du produit rejoindre la température ambiante avant de le stocker. http://rembitteh.ru/

Anomalie	Cause possible	Solution
	La température ambiante est trop élevée.	Abaissez la température de la pièce.
De l'eau coule sur la plaque arrière du réfrigérateur.	Pendant le dégivrage automatique, le givre fond sur la plaque arrière.	Ce phénomène est normal.
De l'eau coule dans le réfrigérateur.	L'orifice d'écoulement de l'eau est obstrué.	Nettoyez l'orifice.
	Des produits empêchent que l'eau coule dans le réservoir d'eau.	Assurez-vous que les produits ne touchent pas la plaque arrière.
De l'eau coule sur le sol.	L'eau de dégivrage ne coule pas dans le plateau d'évaporation situé au dessus du compresseur.	Fixez le tuyau de sortie de l'eau au plateau d'évaporation.
Il y a trop de givre.	Les produits ne sont pas bien enveloppés.	Enveloppez mieux les produits.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	Le bouton du thermostat n'est peut-être pas bien réglé.	Choisissez une température plus élevée.
La température de l'appareil est trop basse.	Le bouton du thermostat n'est peut-être pas bien réglé.	Choisissez une température plus élevée.
La température de l'appareil est trop élevée.	Le bouton du thermostat n'est peut-être pas bien réglé.	Choisissez une température plus basse.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe "Fermeture de la porte".
	La température du produit est trop élevée.	Laissez la température du produit rejoindre la température ambiante avant de le stocker.
	Trop de produits ont été introduits ensemble.	Introduisez moins de produits en même temps.
La température du réfrigérateur est trop élevée.	Il n'y a aucune circulation d'air froid dans l'appareil.	Assurez-vous qu'il y ait une circulation d'air froid dans l'appareil.
La température du congélateur est trop élevée.	Les produits sont trop près les uns des autres.	Stockez les produits de façon à permettre la circulation de l'air froid.
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en marche.

Anomalie	Cause possible	Solution
	La fiche n'est pas correctement branchée sur la prise.	Branchez correctement la fiche sur la prise.
	Le courant n'arrive pas à l'appareil. La prise n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique sur la prise. Faites appel à un électricien qualifié.
L'ampoule ne fonctionne pas.	L'ampoule est en mode veille. L'ampoule est défectueuse.	Fermez puis ouvrez la porte. Consultez le paragraphe « Remplacement de l'ampoule ».

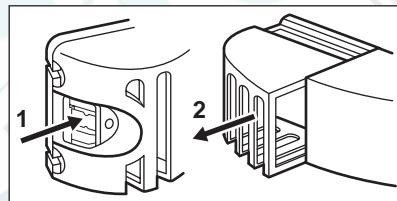
En cas d'anomalie de fonctionnement et si malgré toutes les vérifications une intervention s'avère nécessaire, contactez le service après-vente de votre magasin vendeur.

7.1 Remplacement de l'éclairage

L'appareil est équipé d'un éclairage à LED longue durée.

1. Débranchez l'appareil.
2. Poussez la pièce amovible pour décrocher le diffuseur (1).
3. Enlevez le diffuseur (2).
4. Si nécessaire, remplacez l'ampoule par une ampoule dont les caractéristiques et la puissance sont identiques. Il est recommandé d'utiliser une ampoule Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.

5. Installez le diffuseur de l'ampoule.
6. Branchez la prise d'alimentation.
7. Ouvrez la porte. Vérifiez que l'ampoule s'allume.



7.2 Fermeture de la porte

1. Nettoyez les joints de la porte.
2. Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous au chapitre « Installation ».
3. Si nécessaire, remplacez les joints de porte défectueux. Contactez votre service après-vente.

8. INSTALLATION



AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement les "Consignes de sécurité" avant d'installer l'appareil.

8.1 Positionnement

Cet appareil doit être installé dans un pièce intérieure sèche et bien ventilée où la température ambiante correspond à la

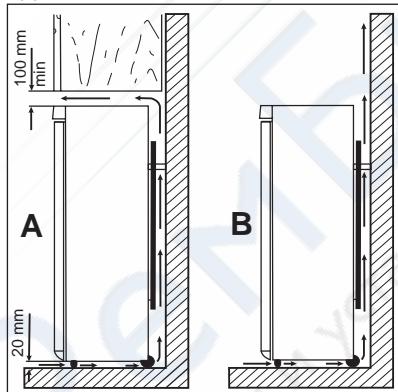
classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe	Température ambiante climatique
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

Des problèmes fonctionnels peuvent se produire sur certains types de modèles fonctionnant hors de cette plage de températures. Seul le respect de la plage de températures spécifiée peut garantir un bon fonctionnement de l'appareil. En cas de doute concernant l'emplacement d'installation de l'appareil, veuillez contacter le vendeur, notre service après-vente ou le centre de maintenance le plus proche.

8.2 Emplacement

L'appareil ne doit pas être installé près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une chaudière, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir un rendement optimal si l'appareil est installé sous un élément suspendu, la distance entre le haut de l'appareil et l'élément suspendu doit être de 100 mm minimum. Si possible, évitez de placer l'appareil sous des éléments suspendus. La mise de niveau se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de l'appareil.



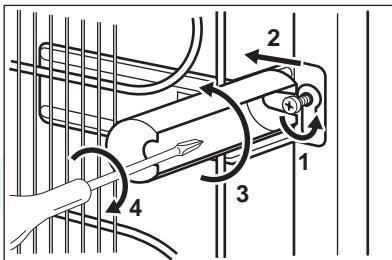
AVERTISSEMENT

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise reste accessible après l'installation.

8.3 Entretoises arrière

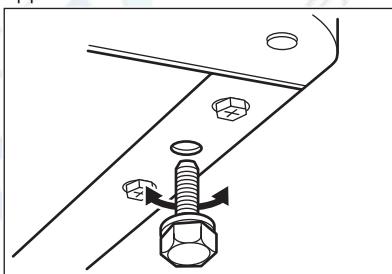
Vous trouverez deux entretoises dans le même sachet que la notice d'utilisation. Pour installer les entretoises, procédez comme suit :

1. Desserrez la vis.
2. Faites glisser l'entretoise sous la vis.
3. Tournez l'entretoise en position correcte.
4. Resserrez la vis.



8.4 Mise de niveau

Lorsque vous installez l'appareil, veillez à le placer de niveau. Servez-vous des deux pieds réglables se trouvant à l'avant de l'appareil.



8.5 Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé. Vérifiez que le compteur électrique peut supporter l'intensité absorbée par votre appareil compte tenu des autres appareils branchés. Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.



L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C.15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NF.C. 15100 et aux prescriptions des fournisseurs d'énergie électrique.

Ремонт холодильников<http://rembitteh.ru/>

gie électrique ; cette prise de courant doit impérativement être accessible. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant.

L'appareil ne doit pas être raccordée à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie). Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexisteante ou défectueuse.



8.6 Réversibilité de la porte



AVERTISSEMENT

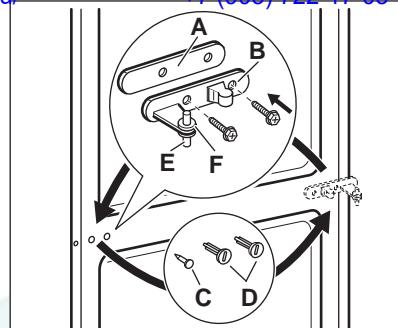
Avant toute opération, débranchez la fiche de la prise de courant.



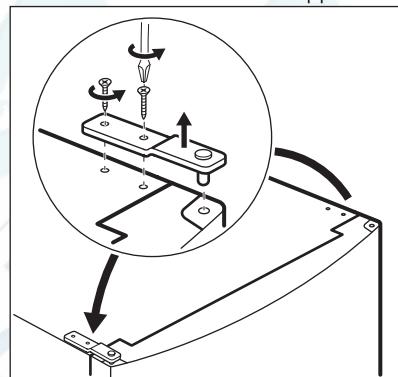
Pour effectuer les opérations suivantes, il est conseillé de se faire aider par une autre personne pour maintenir fermement les portes lors de toute manipulation de l'appareil.

Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit :

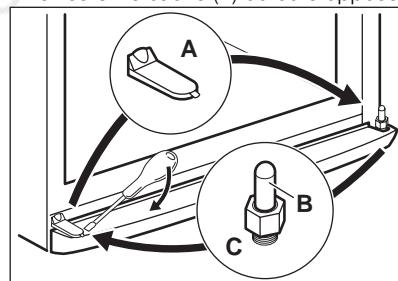
- Ouvrez les portes. Dévissez la charnière intermédiaire (B). Retirez l'entretoise en plastique (A)
- Retirez l'entretoise (F) et placez-la de l'autre côté du gond de charnière (E).
- Enlevez les portes.
- Retirez la goupille du cache gauche de la charnière centrale (C, D) et placez-la de l'autre côté.
- Insérez la goupille de la charnière centrale (E) dans le trou gauche de la porte inférieure.



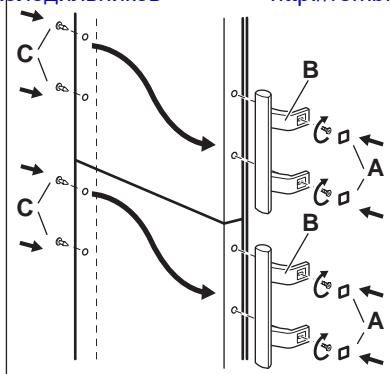
- Dévissez le gond de la charnière supérieure et vissez-le sur le côté opposé.



- Retirez le cache à l'aide d'un outil. (A)
- Dévissez le gond de la charnière inférieure (B) et l'entretoise (C) et placez-les du côté opposé.
- Réinsérez le cache (A) du côté opposé.



- Retirez les caches (B). Retirez les goupilles du cache (A).
- Dévissez les poignées (C) et remontez-les sur le côté opposé.
- Réinsérez les goupilles du cache (A) sur le côté opposé.



Faites une dernière vérification pour vous assurer que :

- Toutes les vis sont bien serrées.

- Le joint magnétique adhère bien à l'appareil.

- La porte s'ouvre et se ferme correctement.

Si la température ambiante est basse (par exemple, en hiver), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, attendez que le joint reprenne sa taille naturelle.

Si vous ne souhaitez pas effectuer personnellement les opérations décrites ci-dessus, contactez votre service après-vente. Un technicien du service après-vente procédera à la réversibilité des portes à vos frais.

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimension	
Hauteur	1850 mm
Largeur	595 mm
Profondeur	658 mm
Autonomie de fonctionnement	20 h
Tension	230-240 V
Fréquence	50 Hz

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le cô-

té gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

10. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

1. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ	21
2. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ	24
3. ЖҰМЫС ЖҮЙЕСІ	24
4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ	25
5. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕН КЕҢЕСТЕР	27
6. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ	28
7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ	30
8. ОРНАТУ	32
9. ТЕХНИКАЛЫҚ СИППАТАМА	34

СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойы көсібі тәжірибе мен инновацияяға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бүл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызды болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

Біздің веб-сайтқа барып келесін қараңыз:



Қолдануга қатысты кеңестер, кітапшалар, ақаулықты түзету, қызмет көрсету туралы ақпарат:
www.electrolux.com



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеніз:
www.electrolux.com/productregistration



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:
www.electrolux.com/shop

ТҮТІНУШЫҒА ҚӨМЕК, ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз.
Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі

Ескерту / Абайлаңыз - Қауіпсіздік туралы маңызды мәғлұмат.

Жалпы мағлұмттар менен кеңестер

Қорғаған ортаға зиян келдірмей пайдалану туралы нұсқаулар

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

1. ! КАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

Құрылғыны орнатып, ең алғаш пайдаланбас бүрын, өз қауіпсіздігініз бер құрылғыны дұрыс қолдану мақсатында, пайдаланушыға арналған бұл нұсқаулықты, оның ішінде кеңестерін мен ескертуреліне назар салып оқып шығыныз. Осы құрылғыны пайдаланатын адамдардың барлығы, қажетсіз ақаулықтар мен тұрмыстық апартадың алдын алу үшін, оны пайдалану тәсілдерімен және қауіпсіздікті қамтамасыз ететін функцияларымен жете танып болуы керек. Осы қолдану туралы нұсқаулықты сақтап қойыңыз және тоқаозытышты басқа адамдарға бергенінде немесе сатқаныңызда, оны пайдаланатын әрбір адамның бүйімінің қолданыс мерзімі аяқталғанға дейін оған қатысты пайдалану және қауіпсіздік шараларынан хабардар болуы үшін нұсқаулықты да қоса беруді ұмытпаңыз.

Адам өмірі мен құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз ет үшін оны пайдаланушы нұсқаулығындағы ескертулерді орындаңыз, себебі қадағалаудың жеткілікіздігінен тұған ақаулық үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді.

1.1 Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны физиологиялық, сезімдік не болмаса ақыл-ой деңгейіне байланысты не пеш жұмысына қатысты тәжрибесі мен білімінің аздығына байланысты пайдалана алмайтын адамдар (балаларды қоса алғанда), пешті пайдалану туралы ерекше нұсқауларды алмайынша не олардың қауіпсіздігіне ие адамның қадағалауының пайдаланбауға тиіс.

Балалар құрылғымен ойнамас үшін оларды қадағалаған отыры қажет.

- Машинаның орауыштары мен қорабын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Тұншығып кету қаупі бар.
- Егер құрылғыны тастасаңыз, оның ашасын розеттадан сұрының да, қорек сымын қыып(құрылғыға барынша тақтада)балалар ішінен кіріп қамалып не электр тогының қатерлі әсеріне ұшырамас үшін есігін ағытып алып тастаңыз.
- Егер есігі магнитті тығыздарыншып жабдықталған бұл құрылғыны, есігінде не қақпағында серіппелі құльбы бар есік

құрылғының орнына қоймақ болсаңыз, есік құрылғыны ең алдымен оның серіппелі құльбын жарамсыз етіп барып тастаңыз. Бұл құрылғыны бала ішіне қамалып қалатын қауіп көзіне айналудан сақтайды.

1.2 Жалпы қауіпсіздік туралы мағлұматтар



Назарыңыза болсын!

Құрылғының корпусындағы немесе кіркітілген элементтіңде жеделеткіш сақылауларды бітемей, ашық устаңыз.

- Бұл құрылғы тағамдар мен/немесе сүсіндарды үйде және сол сияқты басқа жерлерде сақтауға арналған, мысалы:
 - дүкендердің, кеңеслердің және басқа жұмыс орындарының қызметкерлерге арналған ас бөлмелерінде;
 - фермадағы үйлерде және қонақ үйлерде, мотельдер мен басқа да тұрғынды жерлерде;
 - тәсек және таңғы аспен қамтамасыз ететін жерлерде;
 - қоғамдық тағам және сол сияқты бөлшек сауда жасамайтын орындарда.
- Жібіту үдерісін жылдамдау мақсатында ешқандай механикалық немесе кез келген басқа жасанды құралды пайдаланушы болмаңыз.
- Өндіруші рұқсат бермеген болса, тоқаозытыш құрылғылардың ішіне басқа электр құрылғыларды (балмұздақ жасайтын құрылғы сияқты) салып қолданушы болмаңыз.
- Салқыннатқыш зат ағатын жүйеге зақым келтірмөніз.
- Құрылғының салқыннатқыш зат ағатын жүйесінде изобутан (R600a) және қоршаган ортамен сыйысымдылығы жоғары, бірақ сонда да жанғыш зат болып табылатын, табиғи газ болады.

Құрылғының тасымалдау және орнату кезінде салқыннатқыш зат жүйесіне зақым келтірілмейтініне көз жеткізіңіз.

Салқыннатқыш зат жүйесі зақымдалса:

- жалын от пен тұтату көздері болмауы тиіс

болнайды. (Егер құрылғыға мұз қатпайтын болса)

- Мұздатылған тағамды жібітіп алған соң оны қайта мұздатуға болмайды.
- Алдын ала оралған тағамды мұздатылған тағам өндірушінің нұқсауларына сайсаңыз.
- Құрылғы өндірушінің тағам сақтауға қарысты ұсыныстарын қатаң орындау керек. Тиісті нұқсауларға қараңыз.
- Қеміркышқылданырылған не көліршитін сүсіндарды тоңазытқыш камераға қоймаңыз, себебі ыдысқа түскен қысым оның жарып, нәтижесінде құрылғыға нұқсан келуі мүмкін.
- Мұздақтарды тоңазытқыштан алған бетте пайдаланғанда аяз қарып жіберуі мүмкін.



Назарыңызда болсын!

Кез келген электрлік бөлшектерін (куат сымы, аша, компрессор), қатерлі жағдай орын алmas үшін, күелігі бар қызмет көрсетуші маманы немесе білкті техник маман аудыстыруға тиіс.

1. Қуат кабелін ұзартуға болмайды.
2. Қуат кабелі құрылғының артқы жағында мыжылып немесе зақымдалып қалмағанына көз жеткізіңіз. Мыжылған немесе зақымдалған қуат кабелі тым қызып кетіп, өрт шығуына әкелуі мүмкін.
3. Құрылғының айыры қол жетерлік жерде орналасынана көз жеткізіңіз.
4. Айырды қуат кабелін ұстап тартпаңыз.
5. Розетка босап кеткен болса, айырды оған қоспаңыз. Тоқ соғу немесе өрт шығу қаупі бар.
6. Құрылғыны ішкі жарықтама шамының қақпағы (егер бар болса) жабылмаса іске қосуға болмайды.
- Бұл құрылғы ауыр. Оны жылжытқан кезде абай болу керек.
- Қолыңыз сулы болса, мұздатыш беліктен заттарды алмаңыз және оларға тименіз, себебі қолыңыздың терісі сұйырылып кетуі немесе қарылып қалуы мүмкін.
- Құрылғыны ұзақ уақытқа тікелей күн сәулелерінің астынан қоймаңыз.
- Осы құрылғыда тек тұрмыстық құрылғыларда пайдалануға арналған арнайы шамдар (егер бар болса) ғана қолданылған. Олар үйді жарықтандыру үшін қолдануға жарамайды.

1.3 Қунделікті пайдалану

- Ұыстық ыдыстық құрылғы ішіндегі пластик жерлерге қоймаңыз.
- Құрылғы ішіне тұтанғыш газ бен сұйықты қоймаңыз, себебі олар жарылып кетуі мүмкін.
- Тағамдарды артқы қабырғадағы аяу шығатын саңылауға қарама-қарсы қоюға

1.4 Қутім және тазалау

- Құрылғыға қызмет көрсетуді бастамас бұрын құрылғыны өшіріп, ашаны электр желисіндегі розеткадан сұрып алыңыз.
- Құрылғыны металл заттармен тазаламаңыз.
- Құрылғы қырауын тазалау үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз. Пластик қырғышты пайдаланыңыз.
- Еріген суды жинағын табақшаны мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз. Қажет болса, табақшаны тазалап отырыңыз. Табақша толып қалған жағдайда су құрылғының астынғы жағына жиналады.

1.5 Орнату



Электр желісіне қосарда, арнайы белімдерде берілген нұқсауларды мүқият орындаңыз.

- Құрылғы орамын ашып, оның еш жерінің бүлінбегенін тексеріп алыңыз. Құрылғының бір жері бүлініп қалса қоспаңыз. Қандай да бір бүлінушілік орын алғанда, құрылғыны сатып алған жерге дереу хабарлаңыз. Бұндай жағдайда қорабын сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны қоспас бұрын оның майы компрессорға ағып құйылу үшін кем дегендеге екі сағат күтіңіз.
- Құрылғы айналасында аяу жеткілікті түрде айналуға тиіс, аяу айналымы жеткіліксіз болса құрылғы қызып кетеңі. Желдету жеткілікті болу үшін орнатуға қатысты нұқсауларды орындаңыз.

- Мүмкін болса, құрылғының жылды тұратын бөлшектерін (компрессор, конденсатор) үстап қалып не оларға қол тигізіп алып күйіп қалмас үшін тоңазытқыштың арт жағын әрқашан қабыргаға қаратып қойыңыз.
- Құрылғыны радиатор не пештердің қасына жақын орналастыруға болмайды.
- Құрылғыны орнатқан соң оның ашасының қол оңай жететін жерде болуын қамтамасыз етіңіз.
- Тек аудыз суы жүйесіне ғана қосыңыз (егер суға қосу қажет болса).

1.6 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін қажет электр жұмыстарын электр маманы не білікті адам жүзеге асыруға тиіс.
- Бұл өнімге қызмет көрсетуді тек уәкілдепті қызмет көрсету орындары жүзеге асыру

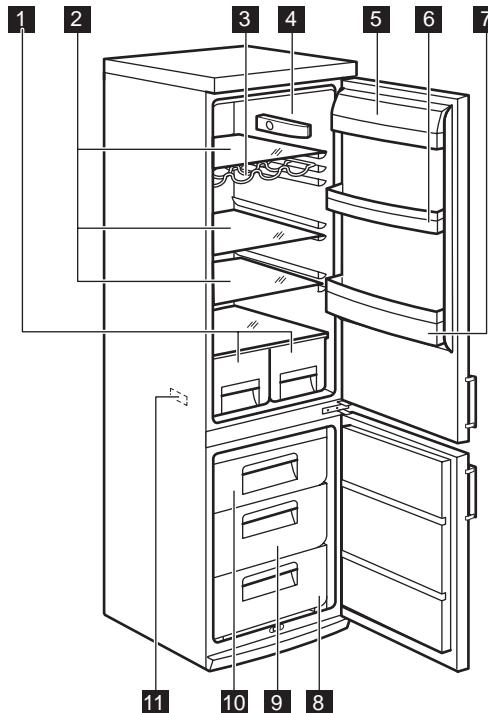
керек және құрылғының нағызы өз бөлшектері ғана пайдаланылуға тиіс.

1.7 Қоршаған ортаны қорғау



Бұл құрылғының салқындағыш сүйігінің құрамында да, изоляция материалдарында да озон қабатына зиян келтіретін газдар жоқ. Бұл құрылғыны тұрмыстық қалдық пен қоқыстар тасталатын жерге тастауға болмайды. Оның изоляция қабаттамасында тұтандырылған газдар бар: құрылғыны жергілікті құзырылы мекемелерден алынатын жарамды ережелерге сай тастау қажет. Салқындағыш құралға, әсіресе оның қызу алмастырышқа жақын артқы бөлігіне зиян келтірменеңіз. Құрылғыда пайдаланылған белгішесімен белгіленген материалдар қайта өңдеуден өткізуге жарайды.

2. БҮЙІМ СИПАТТАМАСЫ



- 1** Жеміс тартпалары
- 2** Шыны сөрелер
- 3** Шөлмек сөресі
- 4** Термоэлемент
- 5** Сары май сөресі
- 6** Есіктің сөресі

- 7** Шөлмек қоятын сөре
- 8** Мұздатқыш себет
- 9** Мұздатқыш себет
- 10** Мұздатқыш себет
- 11** Техникалық ақпарат тақташасы

3. ЖҰМЫС ЖҮЙЕСІ

3.1 Қосу

Ашаны розеткаға сүғыңыз.
Температура түймешесін сағат бағытымен бүрдай отырып орташа температурага қойыңыз.

3.2 Өшіру

Құрылғыны өшіру үшін температура түймешесін "O" қалпына қойыңыз.

3.3 Температураны баптау

Температура автоматты түрде қойылады.
Құрылғыны іске қосу үшін төмендері әрекетті орындаңыз:

- сұықтықты азайту үшін температура түймешесін сұықтың төмөнгі деңгейіне қарай бұраңыз.
- сұықтықты жоғары деңгейге қою үшін температура түймешесін сұықтың максимум деңгейіне қарай бұраңыз.



Дегенмен, параметрді дәл тауып орнату үшін құрылғының ішіндегі температураның төмөндегі жағдайларға:

- бөлме температурасына
- есіктің қаншалықты жіңі ашылғандығына
- сақтаптың тағамның мөлшеріне
- құрылғы орнатылған жерге байланысты екендейгін есте ұстая қажет.

Егер бөлме температурасы жоғары болса не тағам тоңазытқыш ішіне толтыра салынса және құрылғы төмөнгі температурада тұрса, құрылғы үздікіз жұмыс жасап оның қабыргасына қырау тұруы мүмкін. Бұндай жағдайда түймешені жоғары температурада қойып, құрылғы мұзын қуатты қөп шығындаі, өздігінен еріп кетуіне мүмкіндік беру қажет.

4. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

4.1 Жаңа тағамды мұздату

Мұздатыш камера жаңа тағамды мұздату мен тоңазыған және мұздатылған тағамдарды үзақ уақыт сақтауға жарайды.

Жаңа тағамды мұздату үшін орташа температураны өзгертудің қажеті жоқ.

Дегенмен, тағамды тезірек мұздатыңыз келсе, температура түймешесін максимум сұықтықта қою үшін жоғары параметрге қойыңыз.



Бұндай жағдайда, тоңазытқыш камера дағы температура 0°C градустан төмөн түспіп кетуі мүмкін. Бұндай жағдай орын алса, температура түймешесін жылырақ параметрге әкеліп қойыңыз.

Мұздатылуға тиіс жаңа тағамды үстінгі камераға қойыңыз.

4.2 Мұздатылған тағамды сақтайдын камера

Құрылғыны ең алғаш қолданғанда не үзақ уақыт пайдаланағаннан кейін қосқан кезде, камераға тамақ салмас бұрын құрылғыны ең кем дегендеге 2 сағат ең жоғары параметрлерге қойып жұмыс істептін алыңыз.



Кездейсоқ еріп кету, мысалы электр қуаты өшіп, ток техникалық сипаттамалар кестесінде дегі "кетеру уақыты" бөлімінде берілген мәндерден де үзақ уақыт бойы қосылмай тұрса, еріп кеткен тағамды жылдам пайдаланып не дерев пісріп алып барып қайта тоңазыту (салқыннатқан соң) қажет.

4.3 Жібіту

Мұздатылған не тоңазытылған тағамды қажетке жаратпас бұрын, осы жұмысқа арналған уақыттың шамасына қарай отырып, оны тоңазытқыш ішінде не бөлме температурасында жылтытуға болады.

Тағамның іші кесектерін тоңазытқыштан алған бетте мұздаған қаллы пісіре беруге болады. бұндай жағдайда пісіру уақыты үзагырақ болады.

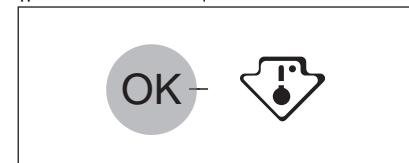
4.4 Температура индикаторы

Құрылғыны дұрыс басқаруға көмектесу үшін тоңазытқышқа температура индикаторы орнатылған.

Бүйір жақтағы белгіше тоңазытқыштың ішіндегі ең сұық аумақты көрсетеді.

Ең сұық аумақ жәміс салынатын шыны сәре мен көкеніс салынатын тартпладан бастап, белгішеге дейін немесе белгішеннің деңгейіне қойылған сәреге дейін жалғасады.

Тағамды дұрыс сақтау үшін температура индикаторында "OK" жазуының көрсетіліп тұрғанына көз жеткізіңіз.



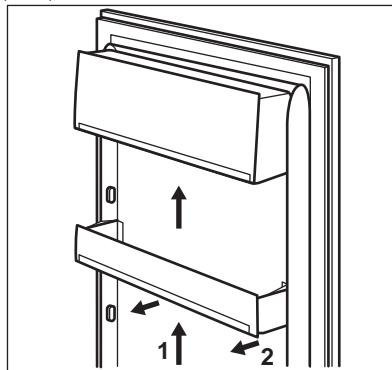
Егер "OK" көрсетілмесе, температура тетігін сұықырақ параметрге қойыңыз да, 12 сағаттан кейін температура индикаторын тексеріңіз.

Құрылғыға жаңа тағам салғаннан кейін немесе есікті үзақ уақыт қайта-қайта ашқаннан кейін, "OK" жазуының көрінбей қалуы қалыпты жағдай <http://rembitteh.ru/>

4.5 Есіктің сөрелерін орналастыру

Әр түрлі мөлшерде оралған тағамдарды орналастыру үшін есіктегі сөрелерді түрлі биектікке қоюға болады.

Бұл үшін төмендегі әрекеттерді жасаңыз: сөрелерді көрсеткі бағыты бойынша еппен тартып шығарыңыз да, қажетті орынға қойыңыз.

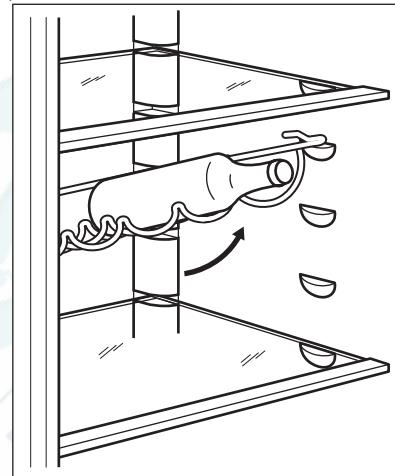


Ауа дұрыс айналып тұру үшін, астынғы есіктің үлкен сөресін жылжытпаңыз.



Сере көлденең орналастырылған болса, тек жабық бөтепкелерді ғана қойыңыз.

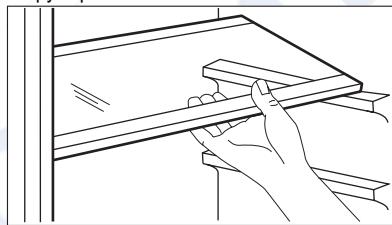
Ашылған бөтепкелерді сақтау үшін осы бетелке сөресін еңбейтіп қоюға болады. Бұл нәтижеге қол жеткізу үшін сөрені жоғары қарай бұрып, келесі жоғарғы деңгейге көтеріп қоюға болады.



4.6 Жылжымалы сөрелер

Тоқазытқыштың қабырғасында сөрелерді қалауыныңша орналастыруға арналған бірнеше бағыттаушы бар.

Кейбір сөрелерді алу үшін, шет жағынан ұстап көтеру керек.



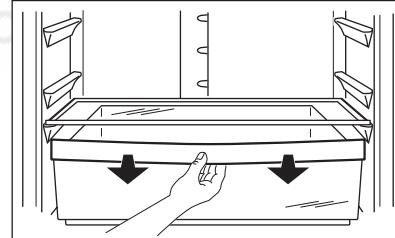
Ауаның дұрыс айналуын қамтамасыз ету үшін, көкеніс салынатын суырманың бетіндегі шыны сөрені алмаңыз.

4.7 Шөлмек сөресі

Бөтепкелерді (аузын алға қаратып) алдын ала орналастырылған сөреге қойыңыз.

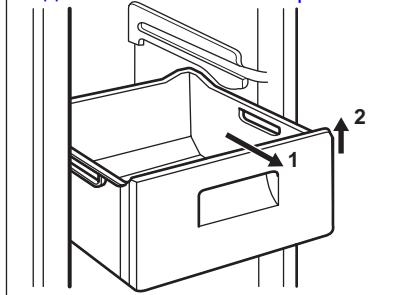
4.8 FreshZone тартпасы

FreshZone балық, ет, теніз өнімдері сиякты жас тағамдарды сақтауға қолайлы, себебі бұл жердің температурасы, тоқазытқыштың басқа жеріндегі температурадан төмен.



4.9 Мұздатқыш себеттерді мұздатқыштан алу

Мұздатқыш себеттер, кездейсоқ алдынғы қалуға немесе қулап кетуге жол бермейтін тіреуішпен жабдықталған. Оны мұздатқыштан алу үшін, себетті өзінзеге қарай тартыңыз да, шегіне жеткен кезде себеттің алдынғы жағын жоғары көтеріп қалыңыз.



Қайта орнына қою үшін, себебті алдыңғы жағын ақырынған фана көтеріп мұздатқышқа салыңыз. Шеткі жақтарын көлтіріп салғаннан кейін, себебтерді өз орындарына қарай итеріңіз.

5. ПАЙДАЛЫ НҰСҚАУЛАР МЕНЕҢ КЕҢЕСТЕР

5.1 Қалыпты жұмыс кезінде естілетін шуыл

- Тоңазытқыш сұйық тұтікшелер арқылы ақкан кезде әлсіз сырлыдаған немесе көпіршіп жатқан тәрізді шуылдар естілуі мүмкін. Бұл дұрыс.
- Компрессор қосылып тұрған кезде, тоңазытқыш сұйық жан-жаққа таралады да, компрессордан сырлыдаған, сондай-ақ дірілдеген дауыс шыққанын естисіз. Бұл дұрыс.
- Жылу әсерінен кенею орын алған кезде, кенет тырс-тырс еткен шуыл естілуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай, қаупіт физикалық феномен емес. Бұл дұрыс.
- Компрессор қосылғанда немесе өшкенде, температура түймешесінің ақырын "сырт" еткенін естисіз. Бұл дұрыс.

5.2 Қуатты үнемдеуге қатысты ақыл-кеңес

- Есікті жиі-жій ашпаңыз не қажетті уақыттан артық уақыт ашып тұрмаңыз.
- Орта температурасы жоғары болса, температура регуляторы ең жоғарғы параметрге қойылса жөн тоңазытқыш ішіне тамақ толтырылса салынса, компрессор буландырыш құралдың үстінен мұз қатырып, үздіксіз жұмыс жасауды мүмкін. Бұндай жағдай орын алса, температура регуляторын құрылғын электр қуатын үнемдей отырып өздігінен жібу үшін төменигі көрсеткішке қойыңыз.

5.3 Жаңа тағамды тоңазытуға қатысты ақыл-кеңес

Ең жақсы нәтижеге жету үшін:

- жылы не буы бүркүрап тұрған сұйық заттарды тоңазытқышқа қоймаңыз
- тағамның бетін жабыңыз не оны орап салыңыз, әсіресе ол өткір істі болса
- тағамды ауа оның айналасында еркін айнала алатындағы етіп орналастырыңыз

5.4 Тоңазытуға қатысты ақыл-кеңес

Пайдалы қеңестер:

Ет (барлық түрлери) : полиэтилен қалтаға орап көкөніс сұрымасының үстінің жағындағы шыны сөреге қойыңыз.

Сактық мақсатында тағамды осылайша тек бір, көп деғендеге екі күн фана сақтау керек.

Піскен тағамдар, салынған тағамдар, т.с.с.: бұндай тағамдарды жауып, кез келген сөреге қоюға болады.

Жемістер мен кекеністер: бұларды абден жуып, арнайы тартпа(лар)ға салыңыз.

Тоңазытқышқа лимон шырыны тиіп кетсе, пластик белілкітің өні кетіп қалуы мүмкін.

Сондықтан, цитрустарды белек сауыттарға салып сақтау керек.

Сарымай мен ірімшік: бұларды арнайы ауа өткізбейтін сауыттарға салып не алюминий қағазға не полиэтилен қалтаға орап, мүмкіндігінше ауа өткізбеуге тырысу қажет.

Шөлмектер: бұлардың қақпақтарын жауып, есікегі бөтелік қойыңыз торға қою керек.

Оралмаған банан, картоп, пияз бен сарымсақты тоңазытқышта ұстауға болмайды.

5.5 Тоңазыту туралы кеңес

Төменде тоңазыту үрдісін барынша тиімді жүзеге асыру үшін бірнеше маңызды кеңестер берілген:

- 24 сағат ішінде тоңазытуға болатын ең көп тағам мөлшері техникалық ақпаратта тақтайсаңында берілген;
- мұздату үрдісі 24 сағатқа созылады. Осы уақыт аралығында тоңазытылуға тиіс ешбір қосымша тағамды қосып салуға болмайды;
- тек аса жоғары сапалы, жаңа және мүқият тазаланған тағамдарды ғана тоңазытыңыз;
- тағамды жылдам әрі толыктай мұздатып, қажетті кезде оның тек қажетті мөлшерін ғана жібіту үшін кішкене бөлшектерге бөліп дайындаңыз;
- тағамды алюминий қағазға не полиэтилен қалтаса орап, орамының ауа өткізбейтіндігіне көз жеткізуі алыңыз;
- жаңа, мұздамаған тағамды өлдекашан мұздаган тағамға, оның температурасы көтеріле бастамас үшін тигізбеніз;
- майы аз тағамдар майлы тағамдарға қарағанда жақсы әрі ұзақ сақталады; тұз тағамның сақталу уақытын азайтады;
- мұз текшелерін мұздатқыш камерадан алған бетте тұра пайдаланса, аяз теріні қарып кетуі мүмкін;

- Тағамдарды сақтау уақытының кестесін жасау үшін, тағамның әрбір жеке орамасына оның тоңазытылған ай-күнін жазып қою ұсынылады;

5.6 Тоңазытылған тағамдарды сақтауға қатысты ақыл-кеңес

Құрылғының барынша жақсы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін мына әрекеттерді орындау керек:

- сатушының мұздаган қалпы сатылатын тағамдарды тиісті түрде мұздатқанына көз жеткізуіз;
- мұздатылған тағамдарды дүкеннен мұздатқышқа барынша аз уақыт ішінде жеткізуіз;
- егер аса қажет болмаса есігін жи ашпаңыз немесе ұзақ уақыт ашып қалдырыманыз;
- мұздан түрған тағамды жібіткеннен кейін сапасы дереу түсे бастайды және оны қайта мұздатуға болмайды;
- тағамды өндіруші көрсеткен жарамдылық мерзімінен артық уақыт сақтамаңыз.

6. КҮТУ МЕНЕҢ ТАЗАЛАУ

6.1 Ішін тазалау

Құрылғыны ең алғаш пайдаланбас бұрын, жаңа бүйімға тән иісті арлыту үшін оның іші мен ішкі керек-жарақтарын сәл нейтрал сабын салынған жылды сүмен жуып, содан соң мүқият құрғатыңыз.



Жұғыш зат не жеміргіш үнтақтарды пайдаланбаңыз, бұл құрылғының сыртқы қабатына зиян келтіреді.



Сақтандыру туралы ескерту!

Жөндеу жұмысын жүргізбес бұрын құрылғыны электр желісінен ағытыңыз.



Бұл құрылғының салқыннатқыш құралында сутегілі көміртек бар; сондықтан да, жөндеу жұмыстары мен оны қайта толтыруды тек

үәкілдепті маман ғана жүзеге асыруға тиіс.

6.2 Мезгілімен тазалап отыру

Құрылғыны мезгіл-мезгіл тазалап отыру қажет:

- іші мен керек-жарақтарын аздап нейтрал сабын салынған жылды сүмен тазалаңыз.
- есік тығызыдағышын мезгіл-мезгіл тазалап, кір түрлі қалмас үшін сүртіп алып отырыңыз.
- шайып мүқият құрғатыңыз.



Құрылғы ішіндегі тұтішшелер және/не сымдардың ешқайсысын тартпаңыз, жылқытып не булдірмейз.

Құрылғының ішін тазалау үшін жуғыш заттарды, жеміргіш ұнтақтар мен аса хош істендерілген тазалағыш заттарды не балауыз

жылтыратқыштарды пайдаланбаңыз, себебі бұndай заттар құрылғының беткі қабатын булдіріп, онда ерекше ііс қалдырады.

Құрылғының артындағы конденсатор (қара гриль) мен компрессорды шөтке не шаңсорғышпен тазалаңыз. Бұлай істеу құрылғы жұмысын жақсартып, электр шығынын азайтады.



Салқыннатқыш жүйеге еш нұқсан келтірмейде тырысыңыз.

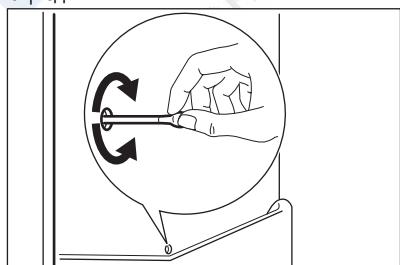
Ас үй құрылғыларының бетін тазалауға арналған көшілік заттардың құрамында осы құрылғы үшін пайдаланылған пластиктерге зиянды әсер ететін химикалтар бар.

Сондықтан да осы құрылғы корпусының сыртын, тек аздаған жуғыш зат салынған жылы сумен тазалау үсініледі.

Тазалап болған соң құрылғының электр желісіне қайта қосыңыз.

6.3 Тоңазытқыш мұзын жібіту

Құрылғы қалыпты жұмыс істеп тұрса, қырау тоңазытқыш камерадағы буландырыштан, мотор компрессоры тоқтаған сайын автоматты түрде шығарылады. Еріген су құрылғының артындағы, мотор компрессорының үстіндегі арнайы контейнерге су шығатын саңылау арқылы жиналады да, осы жерде бұға айналады. Жиналған су ағып, тоңазытқыштағы тағамға тамшыламас үшін тоңазытқыш белгітегі науаның ортасындағы еріген су ағатын саңылауды мезгіл-мезгіл тазалап тұрған маңызды.



6.4 Мұздатқыштың мұзын еріту

Мұздатқыш сәрелері мен үстіңгі камераның айналасына белгілі бір мөлшерде қырау әрқашан жиналады.

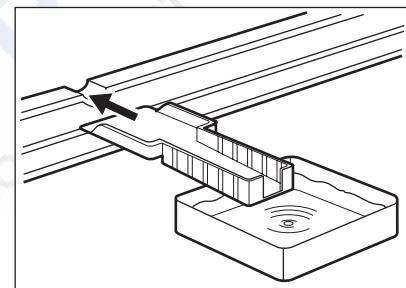
Мұздатқыш қырауының қалындығы шамамен 3-5 мм болғанда жібітіңіз.



Жібітүге 12 сағат қалғанда, құрылғының жұмысын үақытша тоқтатылғанда, оның ішіндегі сұық жеткілікті болуы үшін Температура тетігін ең үлкен мәнге қойыңыз.

Қырауды кетіру үшін төмендейдегі нұсқауларды орындаңыз:

1. Құрылғыны сөндіріңіз.
2. Ішінде тағам тұрса, оны алып, бірнеше қабат газете ораңы да, салқын жерге қойыңыз.
3. Есікті ашық қалдырыңыз да, астына еріген су жиналатын тегеш қойып, пластик қырғышты түбінің ортаңғы түсіндеңде тиисті ойыққа сұғыңыз.



Жібіту үрдісін жылдамдату үшін мұздатқыш белгілікі ортасына жылы су құйылған стакан қойыңыз.

Сонымен қатар сындыруға болатын мұзды ерімей тұрып алыңыз.

4. Мұзы еріп болғаннан кейін құрылғының ішін жақсылап құрғатыңыз да, қырғышты кейін қолдану үшін сақтап қойыңыз.
5. Құрылғыны қосыңыз.
6. Екі немесе үш сағаттан кейін алып қойған тағамдарды қайта тоңазытқышқа салыңыз.



Ремонт холодильников<http://rembitteh.ru/>

Буландырыштағы қырауды ешқашан өткір металл қырғышпен қырмашыз, оны бүлдіріп алуыңыз мүмкін.

Мұзды жылдам еріту үшін өндіруші ұсынған құралдардан өзге механикалық немесе басқа жасанды заттарды ешқашан қолданбаңыз.

Құрылғының мұзын еріту кезінде, оралып мұздатылған тағамдардың температурасының жогарылауы олардың қауіпсіз сақталу мерзімін қысқартуы мүмкін.

7. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ


Сақтандыру туралы ескерту!

Ақаулықтың себептерін анықтамас бүрін құрылғыны тоқтан ағытыңыз. Осы нұсқаулықта көрсетілген ақаулықтардың себебін тек электр маманы немесе білікті адам ғана анықтауға тиіс.



Құрылғы қалыпты жұмыс істеп тұрған кезде біраз шұыл естіледі (компрессор, салқындастыш сұйықтың айналуы).

Ақаулық	Ұқытмал себебі	Шешімі
Құрылғыдан шуыл шығады.	Құрылғы дұрыс орнықпаған.	Құрылғының орнықты тұрған-тұрмаданың тексерініз (төрт аяғы да еденге тиіп тұруға тиіс).
Компрессор үздіксіз жұмыс істейді.	Температура тетігі дұрыс орнатылмаған болуы мүмкін. Есік дұрыс жабылмаған.	Жылырақ температураға қойыңыз. "Есікті жабу" тарауын қарастырай.
	Есік тым жиі ашылған.	Есікті қажет кезде ғана ашыңыз, ұзақ ашып қоймаңыз.
	Тағамның температурасы тым жоғары.	Тағамды сақтардың алдында температурасын бөлме температурасына дейін азайтыңыз.
	Бөлме температурасы тым жоғары.	Бөлменің температурасын азайтыңыз.
Су тоқазытқыштың артқы тақтасына қарай агады.	Мұзды автоматты тұрде еріту барысында еріген су артқы тақтага агады.	Бұл дұрыс.
Су тоқазытқыштың ішіне агады.	Су ағатын тұтікше бітеліп қалған.	Су ағатын тұтікшені тазалаңыз.
	Тағамдар судың су жинағын науаға құйылуына кедергі жасайды.	Тағамдарды артқы тақтага тигізбей орналастырыңыз.
Су жерге агады.	Еріген су ағатын тұтікше арқылы ақсан су, компрессордың үстіндегі буландырыш науаға ақпайды.	Еріген су ағатын тұтікшені буландырыш науаға жалғаңыз.
Қырау, мұз тым көп қатқан.	Тағамдар дұрыс оралмаған.	Тағамдарды жақсылап ораңыз. http://rembitteh.ru/

Ақаулық	Ықтимал себебі	Шешімі
	Есік дұрыс жабылмаған.	"Есікті жабу" тарауын қараңыз.
	Температура тетігі дұрыс орнатылмаған болуы мүмкін.	Жоғарырақ температураға қойыңыз.
Күрылғының ішіндегі температура тым төмен.	Температура тетігі дұрыс орнатылмаған болуы мүмкін.	Жоғарырақ температураға қойыңыз.
Күрылғының ішіндегі температура тым жоғары.	Температура тетігі дұрыс орнатылмаған болуы мүмкін.	Төменерек температураға қойыңыз.
	Есік дұрыс жабылмаған.	"Есікті жабу" тарауын қараңыз.
	Тағамның температурасы тым жоғары.	Тағамды сақтардың алдында температурасын бөлме температурасына дейін азайтыңыз.
	Бір мезгілде тым көп тағам сақталған.	Бір мезгілде сақталатын тағам мәлшерін азайтыңыз.
Тоңазытқыштың ішіндегі температура тым жоғары.	Күрылғының ішінде сұық ауа айналымы жоқ.	Күрылғы ішінде сұық ауаңың айналуын қамтамасыз етіңіз.
Мұздатқыштың ішіндегі температура тым жоғары.	Тағамдар бір-біріне өте жақын қойылған.	Тағамдарды сұық ауа айнала алатындағы етіп сақтаңыз.
Күрылғы жұмыс істемей түр.	Күрылғы сөндірүлі.	Күрылғыны қосыңыз.
	Қуат ашасы розеткаға дұрыс сұғылмаған.	Ашаны розеткаға дұрыстап сұғыңыз.
	Күрылғыға электр қуаты келмей түр. Розеткада тоқ жоқ.	Розеткаға басқа электр құрылғысын қосып көріңіз. Білікті электрші маманға хабарласыңыз.
Шам жанбайды.	Шам күту режимінде түр.	Есікті жауып, қайта ашыңыз.
	Шамның ақауы бар.	"Шамды ауыстыру" тарауын қараңыз.

Жоғарыдағы тексерулерді орындағаннан кейін де күрылғы дұрыс жұмыс істемесе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

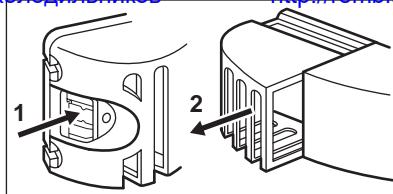
7.1 Шамды ауыстыру

Күрылғы қолданыс мерзімі ұзақ LED ішкі жарықтама шамымен жабдықталған.

1. Күрылғыны ажыратыңыз.
2. Шамның қақпағын ағыту үшін жылжымалы бөлігін басыңыз (1).
3. Шамның қақпағын алышыз (2).
4. Егер шамды ауыстыру қажет болса, орнына сипаттамасы мен қуат мәні үқсас

шам салыңыз. Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 Ватт шамын пайдалануды ұсынамыз.

5. Шамның қақпағын орнына қойыңыз.
6. Күрылғыны іске қосыңыз.
7. Есікті ашыңыз. Шамның жанатынына көз жеткізіңіз.



2. Қажет болса, есікті реттеңіз. Орнату тарауын қарасты.
3. Қажет болса, зақым келген тығыздығыштарды өзгертіңіз. Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

7.2 Есікті жабыңыз

1. Есік тығыздығыштарын тазалаңыз.

8. ОРНАТУ



Назарыңызда болсын!

Күрылғыны орнатпай тұрып "Қауіпсіздік туралы ақпаратты" жеке басыңыздың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін және күрылғыны дұрыс пайдалану үшін мүқият оқып шығыңыз.

8.1 Орналастыру

Бұл қүрылғыны температурасы қүрылғының техникалық ақпараттар тақтайшасында көрсетілген климат санатына сай келетін жерге орналастыру қажет:

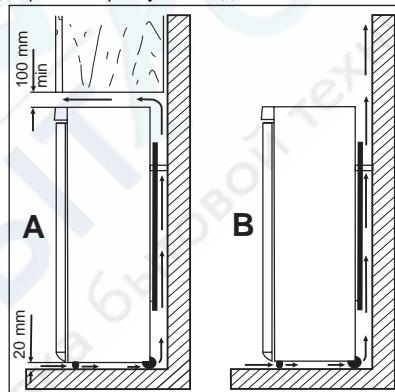
Климат санаты	Қоршаған орта температурасы
SN	+10°C бастап + 32°C дейін
N	+16°C бастап + 32°C дейін
ST	+16°C бастап + 38°C дейін
T	+16°C бастап + 43°C дейін

8.2 Орналасуы

Күрылғыны радиаторлар, бойлерлер, тұра түскен күн жарығы сияқты жылу көздерінен мүмкіндігінше алыс орнату қажет.

Күрылғының артқы жағында ауаның еркін айналып тұруын қамтамасыз етіңіз. Күрылғы жақсы жұмыс істеу үшін, егер күрылғы қабырғаға ілүлі заттың астына қойылса, күрылғының усті мен қабырғаға ілүлі заттың арасында кем дегенде 100 мм орын қалуа тиис. Дегенмен, ен жақсысы, күрылғыны қабырғаға ілінетін заттың астына қоймаған дұрыс. Күрылғы корпусының астындағы бір

немесе бірнеше аяғын реттеу арқылы оны бір деңгейлеп орнатуға болады.



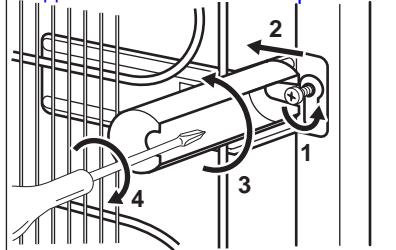
Назарыңызда болсын!

Күрылғыны электр жепісінен ағыттыңдай етіп орналастыру керек; сондықтан оны орнатқаннан кейін оның ашасы қол онай жететін жерде түрғуға тиис.

8.3 Артқы тығыздығыштар

Құжаттар салынған қалтадан екі тығыздығышты таба аласыз. Тығыздығыштарды орнату үшін мына қадамдарды орындаңыз:

1. Бұранданы босатыңыз.
2. Тығыздығышты бұранданың астына салыңыз.
3. Тығыздығышты дұрыс жаққа бұраныз.
4. Бұрандаларды қатайтыңыз.



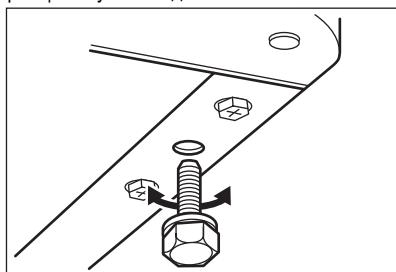
Төмөндегі әрекеттерді жүзеге асыру үшін, құрылғының есіктерін мықтап ұстап түрга көмектесетін тағы бір адамның болуын ұсынамыз.

Есіктің ашылатын бағытын өзгерту үшін мына қадамдарды жасаңыз:

- Есіктерді ашыңыз. Ортағы топсаны (B) ағытып алыңыз. Пластмасса аралық шектегішті (A) алыңыз.
- Аралық шектегішті (F) алыңыз да, топса өзегінің (E) екінші жағына аудыстырыңыз.
- Есіктерді алыңыз.
- Ортағы топсаның (C, D) сол жақ қақпақ істікшін алыңыз да, екінші жағына аудыстырыңыз.
- Ортағы топсаның істікшесін (E) астынғы есіктің сол жақ тесігіне салыңыз.

8.4 Денгейін келтіру

Құрылғыны орналастырған кезде орнықты болуын қадағалаңыз. Оны алдының төмөнгі жағындағы реттемелі екі аяғының көмегімен орнықты етуге болады.



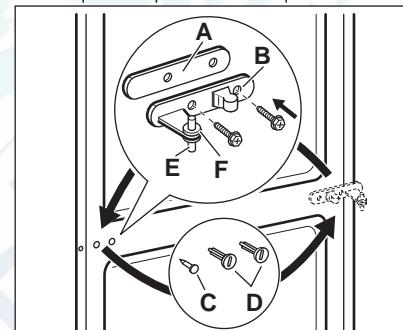
8.5 Электр желісіне жалғау

Электр желісіне қоспас бұрын техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу мен жиіліктің үйдегі электр желісінің қуатына сай келетіндігін тексеріп алыңыз.

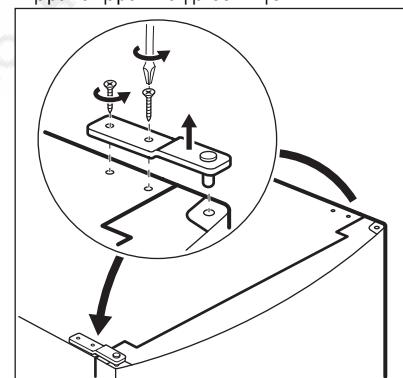
Құрылғы жерге қосылуға тиіс. Осы мақсатта қорек сымы контактпен қатар жеткізілген. Егер үйдегі розетка жерге қосылмаған болса, білікті электр маманынан ақыл-кеңес ала отырып, құрылғыны қолданыстағы ережелерге сай жерге жекелей қосыңыз.

Жоғарыда айтылып өткен ережелер сақталмаса, өндіруші қандай да бір жаупакершілікті өз мойнына алушан бас тартады.

Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.



- Үстіндегі топса білікшесін босатып алып, қарама-қарсы жаққа бекітіңіз.



- Қақпақты құралмен алыңыз. (A).
- Астынғы топса өзегін (B) және аралық шектегішті (C) бұрап алыңыз да, қарсы жағына салыңыз.
- Қақпақты (A) қарама-қарсы жаққа қайта орнатыңыз.

8.6 Есіктің ашылатын жағын өзгерту



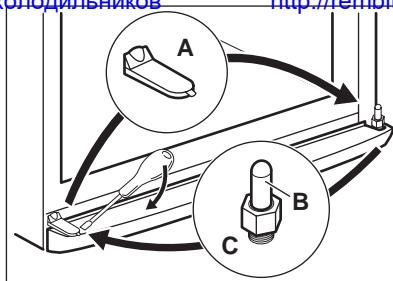
Назарыныңда болсын!

Қандай да бір жұмысты іске асырмас бұрын ашаны электр розеткасынан сұрыңызы.

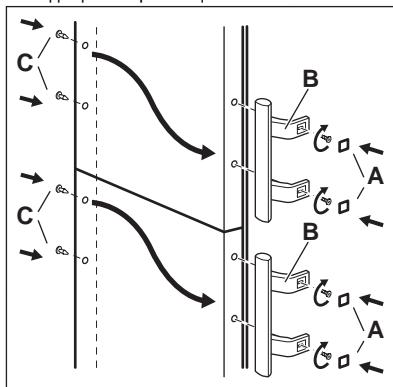
Ең соңында төмөнделгелрді тексеріңіз:

- Барлық бұрандалардың қатайтып бұралғанын.
 - Магнитті тығыздауыштың қаптамаға жабысқанын.
 - Есіктің дұрыс ашылып-жабылатынын.
- Егер бөлме температурасы салқын болса (мысалы, қыста), тығыздарғыш корпусқа дұрыс келмейі мүмкін. Мұндай жағдайда тығыздарғыш ездігінен дәл көлгенше күтіңіз.

Егер жоғарыда аталған жұмыстың атқарылышы келмесе, жақын жерде орналасқан қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Қызмет көрсету орталығының маманы есіктің орнын төлемектика ауыстырып береді.



- Қақпақтарды (B) алыңыз. Қақпақтардың білікшесін (A) алыңыз.
- Тұтқаларын (C) алып, қарама-қарсы жаққа орнатыңыз.
- Қақпақтың білікшелерін (A) қарама-қарсы жаққа қайта орнатыңыз.



9. ТЕХНИКАЛЫҚ СИППАТАМА

Өлшемі

Биіктігі	1850 мм
Ені	595 мм
Терендігі	658 мм

Температуралық көтеруу
уақыты

20 сағ

Кернеу

230-240 В

Жиілік

50 Гц

Техникалық ақпарат құрылғының ішкі сол жағында орналасқан техникалық ақпарат

тақтайшасында және құат мәндері берілген жапсырмада көрсетілген.

10. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ЗИЯН КЕЛДІРМЕУ ТУРАЛЫ МАҒЛҰМАТТАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыныз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлөрдеге салыныз.
Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаган ортаға және

адамның денсаулығына зиын келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз улесінізді қосыныз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыныз.

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	37
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	39
3. FUNCȚIONAREA	40
4. UTILIZAREA ZILNICĂ	40
5. SFATURI UTILE	42
6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	43
7. DEPANARE	45
8. INSTALAREA	47
9. DATE TEHNICE	49

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ati achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleasi rezultate extraordinare.

Bine ati venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIENTII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații. Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.



INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însobi aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înălțați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.
- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlouciește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

1.2 Aspecte generale referitoare la siguranță



AVERTIZARE

Mențineți libere deschiderile de ventilare din casăa aparatului sau din structura în care este înlocuit.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale și la aplicații similare, cum ar fi:
 - în bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - casele de la ferme și de către clientii din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - unități de cazare cu micul dejun inclus;
 - unități de catering și alte aplicații similare care nu fac parte din comerțul cu amănuntul.
 - Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghetare.
 - Nu utilizați alte aparete electrice (de ex. apărate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
 - Nu deteriorați circuitul de răcire.
 - Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil. În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu deteriora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.
- Dacă circuitul de răcire este deteriorat:
- evitați flăcările deschise și sursele de foc
 - aerisiti foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/sau electrocucarea.



AVERTIZARE

Pentru evitarea oricărui pericol, componentele electrice (cablu de alimentare, ștecher, compresor etc.) trebuie înlocuite numai de către un tehnician de service autorizat și calificat, cu respectarea normelor de siguranță în vigoare.

1. Cablul de alimentare nu trebuie să fie prelungit. <http://rembitteh.ru/>

2. Asigurați-vă ca ștecherul nu este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
3. Trebuie să puteți accesa ușor ștecherul aparatului.
4. Nu trageți de cablu.
5. Dacă priza nu este fixă, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de electrocutare sau de incendiu.
6. Aparatul nu trebuie utilizat fără a fi montat capacul becului din interior (dacă este prevăzut).

- Acest aparat este greu. Trebuie să procedați cu atenție când îl deplasați.
- Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
- Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
- Securile (dacă sunt prevăzute) din acest aparat sunt special destinate aparatelor electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

1.3 Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu fantele de aerisire de pe peretele din spate. (Dacă aparatul este Frost Free -fără gheătă)
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazeoase sau carbonatațe în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghesuța pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

1.4 Întreținerea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecarul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheăta din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Examinați periodic scurgerea din frigidер pentru a vedea dacă există apă rezultată din dezghețare. Dacă este necesar, curățați scurgea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

1.5 Instalarea



Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Deschideți aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilare suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spațele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde (compresor, condensator) și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului prima rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă (dacă se prevede racordarea la o sursă de apă).

1.6 Serviciul de Asistență Tehnică

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

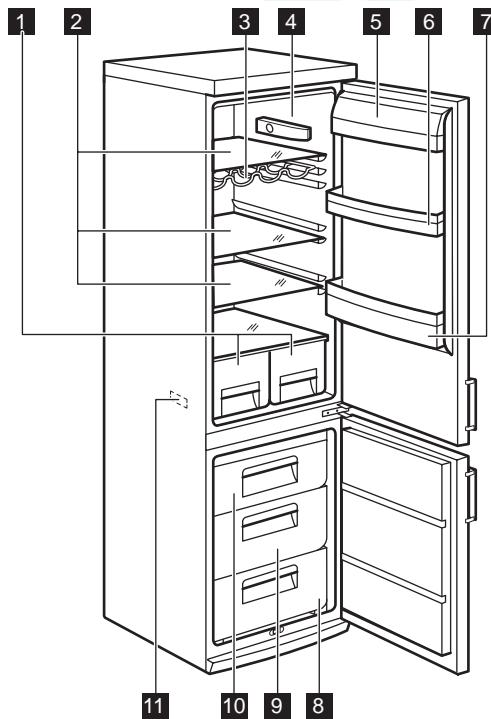
1.7 Protecția mediului înconjurător



Acet aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolație conține gaze in-

flamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul sunt reciclabile.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1** Sertare pentru fructe
- 2** Rafturi de sticlă
- 3** Suport pentru sticle
- 4** Termostat
- 5** Raft pentru unt
- 6** Raft pe ușă

- 7** Raft pentru sticle
- 8** Cutie congelator
- 9** Cutie congelator
- 10** Cutie congelator
- 11** Plăcuță cu date tehnice

3. FUNCȚIONAREA

3.1 Pornirea

Introduceți ștecherul în priză.

Rotiți butonul de reglare a temperaturii în sens orar, pe o setare medie.

3.2 Oprirea

Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe poziția "O".

3.3 Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat.

Pentru a pune în funcțiune aparatul, procedați după cum urmează:

- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai joasă, pentru a obține o răcire minimă.
- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.



În general, cea mai adecvată este setarea medie.

Cu toate acestea, setarea exactă trebuie aleasă înțând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura din încăpere
- cât de des se deschide ușa
- cantitatea de alimente conservate
- amplasarea aparatului.



Dacă temperatura din încăpere este prea mare sau dacă aparatul este complet încărcat și e setat pe temperaturile cele mai joase, poate funcționa în mod continuu, iar pe peretele din spate se formează brumă. În acest caz, discul trebuie setat pe o temperatură mai ridicată, pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energie.

4. UTILIZAREA ZILNICĂ

4.1 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate. Pentru a congela alimente proaspete nu este necesar să modificați setarea medie.

Cu toate acestea, pentru o congelare mai rapidă, rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.



În acest caz este posibil ca temperatura din compartimentul frigider să scadă sub 0 °C. Dacă se produce această situație, aduceți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai căldă.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în compartimentul de sus.

4.2 Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările cele mai mari.



În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

4.3 Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

4.4 Indicator temperatură

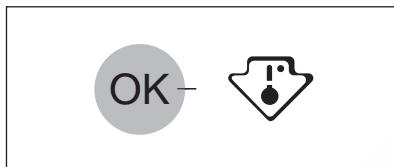
Pentru a vă ajuta la comandarea corectă a aparatului am prevăzut un indicator de temperatură pentru frigider.

<http://rembitteh.ru/>

Simbolul din lateral indică zona cea mai rece din frigider.

Zona cea mai rece se întinde de la raftul de sticlă al sertarului pentru fructe și legume și până la simbol sau până la raftul poziționat pe același nivel cu simbolul.

Pentru stocarea adecvată a alimentelor indicatorul de temperatură trebuie să afișeze mesajul "OK".



Dacă nu este afișat "OK" reglați temperatura la un nivel mai scăzut și așteptați 12 ore înainte de a verifica din nou indicatorul de temperatură.

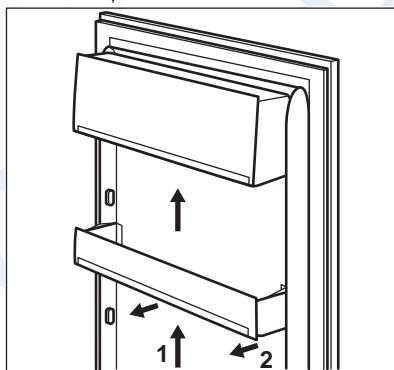
După ce ați pus alimentele proaspete în aparat sau după ce ați deschis ușa în mod repetat pentru o perioadă mai lungă, este normal să dispară mesajul "OK".

4.5 Poziționarea rafturilor pe ușă

Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.

Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează:

trageți treptat raftul în direcția săgeților până când îl scoateți, după care îl re-poziționați conform necesităților.

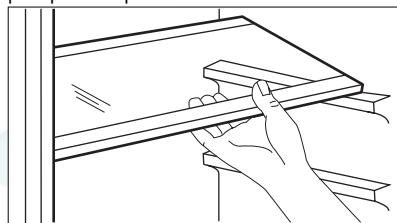


Pentru a asigura circulația corectă a aerului, nu mutați raftul mare inferior de pe ușă.

4.6 Rafturi detașabile

Pe pereții frigidului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile pot fi poziționate după dorință.

Unele rafturi trebuie ridicate de marginea din spate pentru a putea fi scoase.



Pentru a asigura o circulație corectă a aerului, nu mutați raftul din sticlă aflat deasupra sertarului pentru legume.

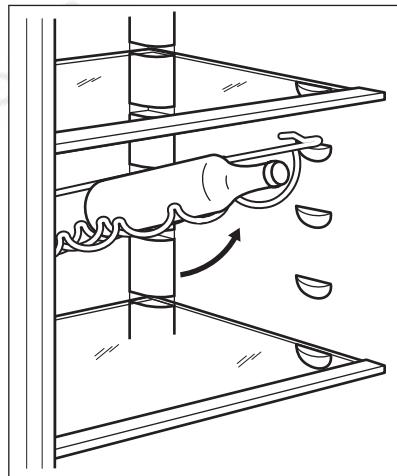
4.7 Suportul pentru sticle

Puneți sticile (cu gura înainte) în raftul poziționat anterior.



Dacă raftul este poziționat orizontal, puneți numai sticele închise.

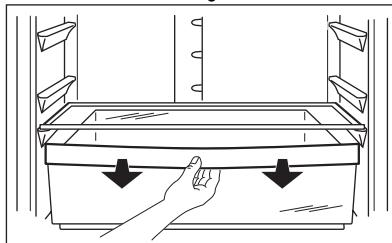
Acest suport pentru sticile poate fi înclinat pentru a păstra sticile deschise anterior. Pentru a obține acest rezultat, trageți raftul în sus astfel încât să se poată roti și fixa pe următorul nivel superior.



4.8 Sertarul FreshZone

Sertarul FreshZone este adecvat pentru păstrarea alimentelor proaspete precum pește, carne,

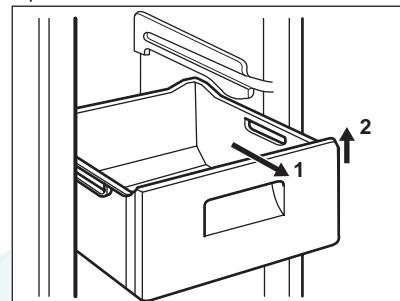
fructe de mare deoarece temperatura este mai scăzută decât în restul frigiderului.



4.9 Scoaterea cutiilor de congelare din congelator

Cutile de congelare au un opritor pentru a preveni scoaterea sau căderea accidentală. Când scoateți cutia din congelator, trageți-o în exterior,

iar când ajunge la capăt, scoateți-o ridicând-o de partea frontală.



Când o punete înapoi, ridicați puțin partea din față a cutiei pentru a o introduce în congelator. După ce au trecut peste opritoare, împingeți cutiile înapoi pe poziția lor.

5. SFATURI UTILE

5.1 Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gâlgâituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin tuburile din spate. Acest lucru este normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsărie. Acest lucru este normal.
- Dilatarea termică poate cauza un sunet brusc asemănător cu niște crăpături. Este natural, nu un fenomen fizic periculos. Acest lucru este normal.
- Când compresorul pornește sau se oprește, veți auzi un sunet slab (un "clic") datorat regulatorului de temperatură. Acest lucru este normal.

5.2 Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți uşa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce

brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

5.3 Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu punete alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

5.4 Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

Carne (toate tipurile): ambalați-o în pungi de polietilenă și puneti-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.

Alimente gătite, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft.

Fructe și legume: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare. La contact, sucul de lămâie poate decolora piesele <http://rembitteh.ru/>.

De aceea, se recomandă păstrarea citricelor în recipiente separate.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul căt mai bine posibil.

Sticle: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe usă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

5.5 Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe placuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja conge-

late, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;

- alimentele fără grăsimi se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghetele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

5.6 Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate cu acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- alimentele congelate trebuie transferate din magazin în congelator căt mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar;
- după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

6.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesorile interne cu apă călduță și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.



Nu folosiți detergenti sau prafuri abraziive, deoarece vor deteriora suprafața.



ATENȚIE

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.



Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

6.2 Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

- curățați interiorul și accesorile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.



Nu trageti, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcaserii.

Nu folosiți niciodată detergenti, prafuri abraziive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

Pentru a înălțura gheăea, procedați astfel:

- Oriți aparatul.
- Scoateți toate alimentele din acesta, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneti-le într-un loc răcoros.



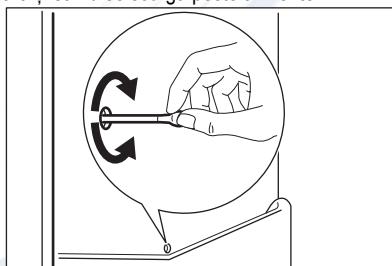
Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafetele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioară a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

6.3 Dezghețarea frigiderului

Gheăea este eliminată automat din evaporatorul compartimentului frigider de fiecare dată când se oprește motorul compresorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un orificiu de evacuare într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra motorului compresorului, de unde se evapora.

Este necesară curățarea periodică a orificiului de evacuare a apei rezultate din dezghețare, situat în mijlocul canalului de colectare din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinăfară și să nu se scurgă peste alimente.



6.4 Dezghețarea congelatorului

Întotdeauna se va forma gheăea pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior. Dezghețați congelatorul când grosimea stratului de gheăea atinge aproximativ 3-5 mm.



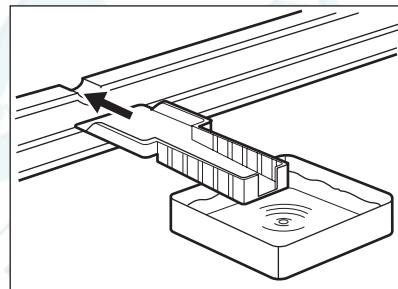
Cu aprox. 12 ore înainte de dezghețare, setați butonul de reglare a temperaturii spre setarea cea mai mare, pentru a acumula suficientă rezervă de răcire pentru înteruperea în funcționare.



ATENȚIE

Nu atingeți alimentele congelate cu mâinile ude. În contact cu alimentele mâinile vă pot îngheța.

- Lăsați ușa deschisă și introduceți racleta din plastic în locașul corespunzător din partea de jos, în mijloc, punând un lighean dedesubt pentru a colecta apa rezultată din dezghețare.



Pentru a accelera procesul de dezghețare, puneți o oală cu apă caldă în compartimentul congelator. Suplimentar, îndepărtați bucătile de gheăea care se desprind înainte de terminarea dezghețării.

- După terminarea dezghețării, uscați bine interior și păstrați racleta pentru a o folosi și pe viitor.
- Porniți aparatul.
- După două sau trei ore, puneți alimentele din nou în compartiment.



Nu folosiți niciodată instrumente metalice ascuțite pentru a îndepărta gheăea de pe evaporator deoarece îl puteți deteriora.

Nu utilizați dispozitive mecanice sau instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.

Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, poate scurta durata de conservare în siguranță a acestora.

7. DEPANARE



ATENTIE

Înainte de a remedia defectiunile scoateți ștecherul din priză.

Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să remedieze defectiunile care nu apar în acest manual.



În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu se sprijină bine.	Verificați dacă aparatul este într-o poziție stabilă (toate cele patru piciorușe trebuie să stea pe podea).
Compresorul funcționează în mod continuu.	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorrect. Ușa nu e închisă corect.	Setați o temperatură mai ridicată. Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu țineți ușa deschisă mai mult decât e necesar.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
Pe peretele posterior al frigidului curge apă.	În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele posterior se topește.	Acest lucru e normal.
În frigidură curge apă.	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat. Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector.	Curătați orificiul pentru drenarea apei. Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
Se scurge apă pe jos.	Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvăjuș de evaporație situată pe compresor.	Puneți orificiul de scurgere al apei rezultate din dezghețare în tăvăjuș de evaporație.
Există prea multă gheăță.	Produsele nu sunt ambalate corect.	Ambalați produsele mai bine.
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorrect.	Setați o temperatură mai mare.
Temperatura din aparat este prea mică.	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorrect.	Setați o temperatură mai mare.
Temperatura din aparat este prea mare.	Butonul de reglare a temperaturii poate fi setat incorrect.	Setați o temperatură mai joasă.

Problema	Cauza posibila	Solutie
	Ușa nu e închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
	Au fost introduse prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
Temperatura din frigider este prea mare.	Aerul rece nu circulă în aparat.	Verificați ca aerul rece să circule în aparat.
Temperatura din congelator este prea mare.	Produsele sunt puse prea aproape unele de altele.	Puneți produsele astfel încât aerul rece să poată circula printre ele.
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este stins.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
	Aparatul nu este alimentat cu electricitate. La priză nu există tensiune.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
Becul nu funcționează.	Becul este în stand-by (stare de așteptare).	Închideți și deschideți ușa.
	Becul este defect.	Consultați paragraful "Înlocuirea becului".

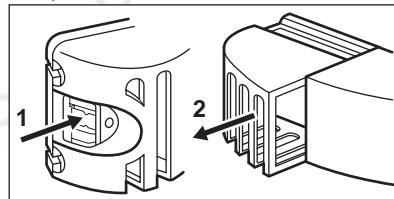
Dacă aparatul dv. tot nu funcționează corespunzător după verificările de mai sus, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.

7.1 Înlocuirea becului

Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de funcționare.

1. Deconectați aparatul.
2. Împingeți partea mobilă pentru a desprinde capacul becului (1).
3. Scoateți capacul becului (2).
4. Dacă este nevoie, înlocuiți becul cu unul cu aceleași caracteristici și aceeași putere. Vă sugerăm să folosiți Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.
5. Puneți la loc capacul becului.
6. Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică.

7. Deschideți ușa. Verificați dacă becul se aprinde.



7.2 Închiderea ușii

1. Curătați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați capitolul "Instalarea".
3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecțe ale ușii. Contactați centrul de service.

8. INSTALAREA



AVERTIZARE

Cititi cu atentie "Informatiile privind siguranta", pentru siguranta dv. si pentru a asigura utilizarea corecta a aparaturii, inainte de instalarea acestuia.



AVERTIZARE

Trebuie sa existe posibilitatea de a decupla aparatul de la priza de alimentare; prin urmare, stiecherul trebuie sa fie usor accesibil dupa instalarea aparatului.

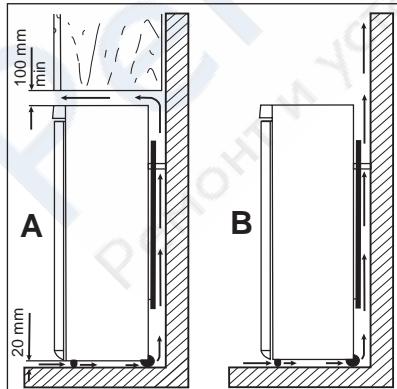
8.1 Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambientului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuță cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la +38°C
T	+16°C până la +43°C

8.2 Amplasarea

Aparatul trebuie instalat la distanță față de sursele de încălzire, precum radioare, boilere, lumană solară directă etc. Permiteți aerului să circule liber prin partea din spate a aparatului. Pentru a asigura performante optime când aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuși de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală utilizați picioarele reglabile de la bază.

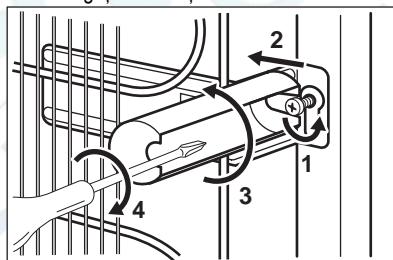


8.3 Distanțierele posterioare

Puteți găsi cele două distanțiere în punga cu documentația.

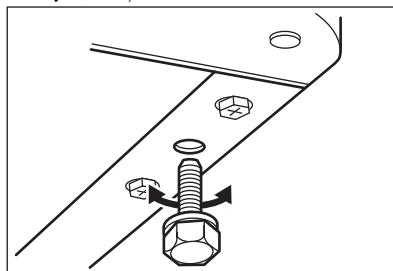
Efectuați acești pași pentru a monta distanțierele:

1. Desfaceți șurubul.
2. Puneti distanțierul sub șurub.
3. Puneti distanțierul în poziția corectă.
4. Strângeți din nou șuruburile.



8.4 Aducerea la nivel

Aparatul trebuie amplasat într-o poziție perfect orizontală. Acest lucru se poate face prin intermediul celor două picioare reglabile aflate în partea de jos, în față.



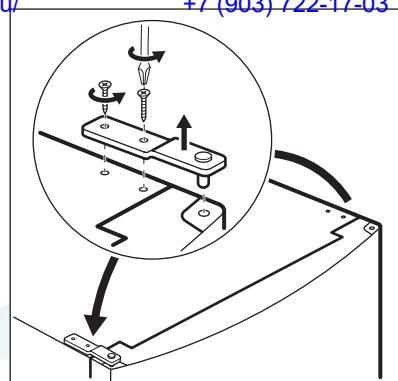
8.5 Conexiunea electrică

Inainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuță cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.



8.6 Reversibilitatea ușii



AVERTIZARE

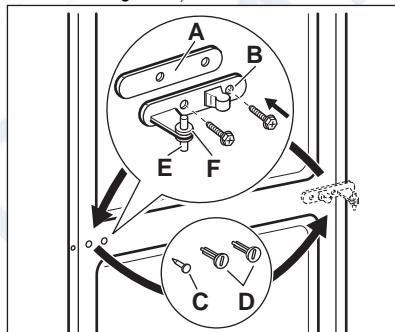
Înainte de a face orice operație, scoateți ștecherul din priză.



Pentru a efectua operațiile următoare, vă recomandăm să apelați la încă o persoană care să țină bine ușile aparatului în cursul operațiilor.

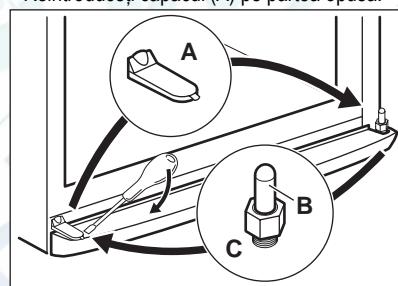
Pentru a schimba direcția de deschidere a ușii, urmați etapele de mai jos:

- Deschideți ușile. Deșurubați balamaua din mijloc (B). Scoateți distanțierul de plastic (A).
- Scoateți distanțierul (F) și mutați-l în partea cealaltă a pivotului balamalei (E).
- Scoateți ușile.
- Îndepărtați șiftul capacului din stânga al balamalei din mijloc (C, D) și mutați-l pe partea cealaltă.
- Potriviți șiftul balamalei din mijloc (E) în orificiul din stânga al ușii inferioare.

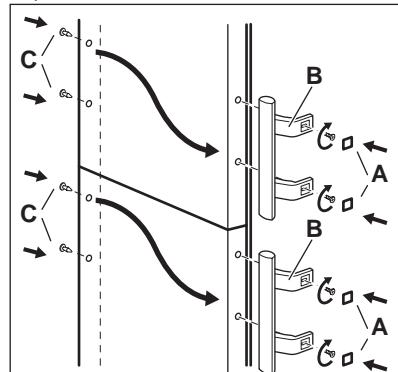


- Deșurubați pivotul balamalei superioare și montați-l pe partea opusă.

- Scoateți capacul cu ajutorul unei unelte. (A).
- Deșurubați pivotul balamalei de jos (B) și distanțierul (C) și montați-le pe partea opusă.
- Reintroduceți capacul (A) pe partea opusă.



- Scoateți capacele (B). Scoateți șifturile capelor (A).
- Deșurubați mânerele (C) și fixați-le pe partea opusă.
- Reintroduceți șifturile capelor (A) pe partea opusă.



Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:

- Toate șuruburile sunt bine strânse.

- Garnitura magnetică aderă la carcasa.

- Ușa se deschide și se închide corect.

Dacă temperatura ambientă este scăzută (de exemplu iarna), este posibil ca garnitura să nu se potrivească bine pe aparat. În acest caz, aştepтаți până când garnitura va etanșa în mod natural.

Dacă nu doriți să realizați singur operațiile de mai sus, adresați-vă celui mai apropiat centru de service. Centrul de service va efectua operația de schimbare a sensului de deschidere a ușilor contra cost.

9. DATE TEHNICE

Dimensiuni	
Înălțime	1850 mm
Lățime	595 mm
Adâncime	658 mm
Perioadă de stabilizare	20 h
Tensiune	230-240 V
Frecvență	50 Hz

Informațiile tehnice sunt specificate pe placuta cu datele tehnice de pe partea internă din stânga a aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

10. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din apărătele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați apărătele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	51
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	54
3. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ	54
4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	55
5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	57
6. УХОД И ОЧИСТКА	58
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	60
8. УСТАНОВКА	62
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	65

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды



УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

1.2 Общие правила техники безопасности



ВНИМАНИЕ!

Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и (или) напитков в бытовых или аналогичных с ними условиях, как то:
 - в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - в сельских жилых домах, для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания;
 - в мини-гостиницах типа «ночлег плюс завтрак»;
 - на предприятиях питания и в аналогичных нерозничных сферах применения.
 - Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
 - Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
 - Не допускайте повреждения контура холодильника.
 - Холодильный контур прибора содержит хладагент изобутан (R600a) – безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный природный газ.
- При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов контура холодильника.
- В случае повреждения контура холодильника:
- не допускайте использования открытого пламени и источников возгорания;
 - тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию,

(если прибор относится к виду приборов
«Без образования инея»).**ВНИМАНИЕ!**

Vo избежание несчастных случаев замену любых электротехнических деталей (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
2. Убедитесь, что вилка сетевого шнура не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
4. Не тяните за сетевой шнур.
5. Если в розетке плохой контакт, не вставляйте в нее вилку кабеля питания. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
6. Запрещается эксплуатировать прибор без плафона (если он предусмотрен конструкцией) лампы внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
- Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильнике мокрыми или влажными руками: это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
- Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.
- В приборе используются специальные лампы (если предусмотрено конструкцией), предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

1.3 Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты, перекрывая вентиляционное отверстие у задней стенки

1.4 Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

1.5 Установка

Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор перегре-

+7 (495) 215-11-41

+7 (903) 722-17-03

Ремонт холодильников

<http://rembitteh.ru/>

ваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

ризованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению (если такое подключение предусмотрено конструкцией прибора).

1.6 Обслуживание

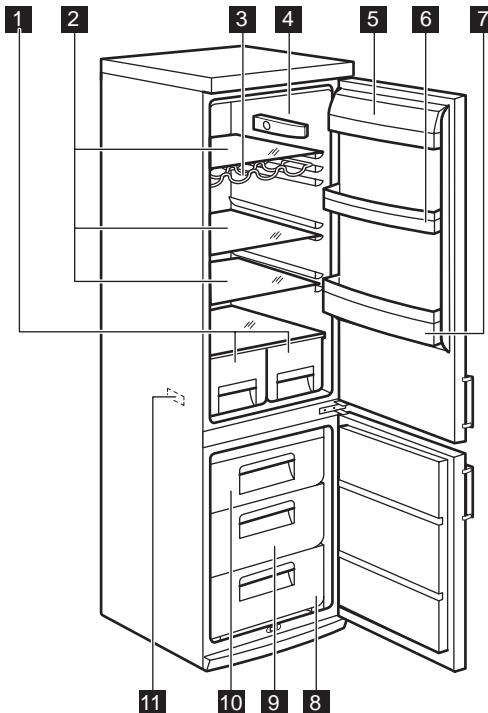
- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авто-

1.7 Защита окружающей среды



Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



1 Ящики для фруктов

2 Стеклянные полки

3 Полка для бутылок

4 Термостат

5 Полка для сливочного масла

6 Дверная полка

7 Полка для винных бутылок

8 Корзина для замораживания

9 Корзина для замораживания

10 Корзина для замораживания

11 Табличка с техническими данными

3. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

3.1 Включение

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Поверните регулятор температуры по часовой стрелке до среднего значения.

3.2 Выключение

Чтобы выключить прибор, поверните регулятор температуры в положение "0".

3.3 Регулирование температуры

Температура регулируется автоматически. Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие операции:

- поверните регулятор температуры по направлению к нижним положениям, чтобы установить минимальный холод.
- поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы установить максимальный холод.



В общем случае наиболее предпочтительным является среднее значение температуры.



Однако, точную задаваемую температуру следует выбирать с учетом того, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении
- частоты открывания дверцы
- количества хранимых продуктов
- места расположения прибора.

+7 (495) 915 11 41

+7 (903) 722 17 03

В случае высокой температуры в помещении или полного заполнения прибора продуктами, если задано самое низкое значение температуры, компрессор прибора может работать непрерывно; при этом задняя стенка прибора будет покрываться льдом. В этом случае следует задать более высокую температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и, таким образом, уменьшить расход энергии.

4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

4.1 Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки. Для замораживания свежих продуктов не требуется менять среднее значение температуры.

Однако для более быстрого замораживания поверните регулятор температуры на самое высокое значение, чтобы установить максимально низкую температуру.



В таком режиме температура в холодильном отделении может опускаться ниже 0°C. Если такое произойдет, установите регулятор температуры на более высокую температуру.

Положите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнее отделение.

4.2 Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

4.3 Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

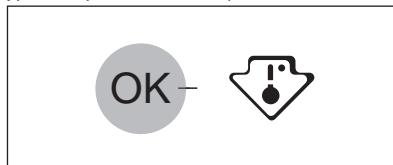
Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

4.4 Индикатор температуры

Для того, чтобы Вам было удобнее контролировать прибор, мы установили на Ваш холодильник индикатор температуры.

Символ сбоку обозначает область максимального холода в холодильнике. Область максимального холода начинается у стеклянной полки ящика для фруктов и овощей и заканчивается у символа или полки, расположенной на уровне символа.

Для обеспечения надлежащего хранения продуктов убедитесь, что на индикаторе температуры отображается сообщение «OK».



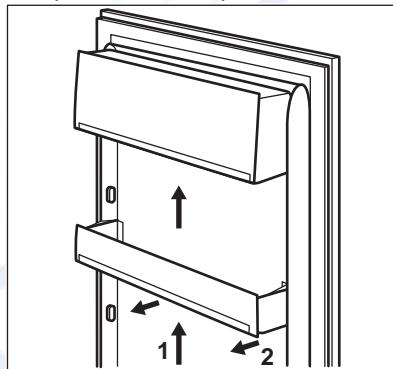
Если сообщение «OK» не отображается, переведите ручка термостата в более холодное положение и подождите 12 часов, прежде чем снова проверить показания индикатора температуры.

После закладки в прибор свежих продуктов или после многократного открывания дверцы в течение долгого времени сообщение «OK» может пропасть с экрана: это нормально.

4.5 Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте. Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом:

медленно потяните полку в направлении, указанном стрелками, пока она не освободится; затем установите ее на нужное место.

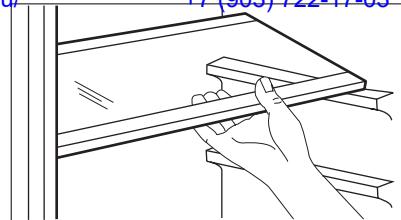


Чтобы обеспечить правильную циркуляцию воздуха, не меняйте положение большой нижней полки в дверце.

4.6 Передвижные полки

Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.

Чтобы вынуть некоторые полки, нужно поднять их заднюю часть.



Чтобы была обеспечена правильная циркуляция воздуха, не снимайте стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

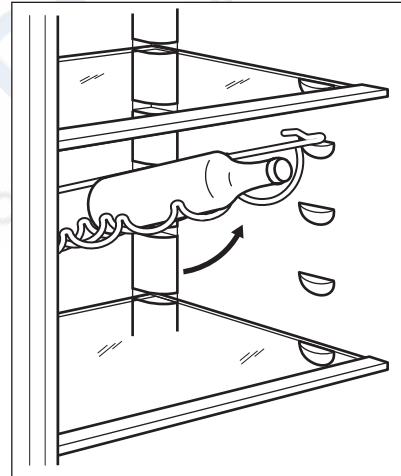
4.7 Полка для бутылок

Уложите бутылки (горлышками к себе) на предварительно установленную полку.



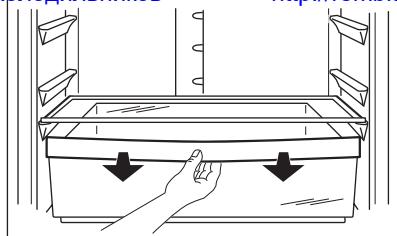
Если полка установлена в горизонтальное положение, можно класть только закрытые бутылки.

Полку для бутылок можно установить под наклоном, чтобы хранить ранее открытые бутылки. Для этого потяните полку так, чтобы ее можно было повернуть вверх и установить на следующий верхний уровень.



4.8 Ящик FreshZone

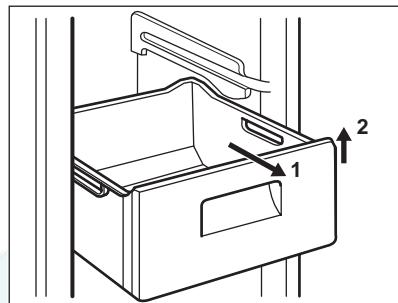
Ящик FreshZone предназначен для хранения таких свежих продуктов, как мясо, рыба, морепродукты, поскольку температура в нем ниже, чем в остальном пространства холодильника.



4.9 Извлечение из морозильника корзин для замораживания

Корзины морозильного отделения оснащены стопором, препятствующим их случайному выниманию или падению. Чтобы вынуть корзину из морозильной камеры, потяните ее на себя. Когда она достигнет конечного положе-

ния, приподнимите передний край корзины и снимите ее.



Вставляя корзину в морозильную камеру, слегка приподнимите ее переднюю часть. Преодолев стопоры, задвиньте корзину до упора.

5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

5.1 Нормальные рабочие звуки

- Когда хладагент прокачивается через контуры или трубы, может быть слышно журчание или бульканье. Это нормально.
- Когда компрессор включен, хладагент прокачивается по кругу, и при этом слышны жужжание и пульсация, исходящие от компрессора. Это нормально.
- Тепловое расширение может вызывать резкое потрескивание. Данное физическое явление естественно и не представляет опасности. Это нормально.
- Когда включается или выключается компрессор, слышно тихое "щелканье" регулятора температуры. Это нормально.

чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

5.3 Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

5.4 Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей. Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.п.: необходимо накрыть и можно положить на любую полку.

Фрукты и овощи: необходимо тщательно вымыть и положить в специальные ящики (ящики). Попадание лимонного сока на пластиковые детали холодильника может привести к их обесцвечиванию. **Приемлемые**

держать цитрусовые в отдельных контейнерах.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом. Бутылки необходимо закрывать крышками и хранить на дверной полке для бутылок. Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

5.5 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;

- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

5.6 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов позаботьтесь о следующем:

- убедитесь, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечьте максимально короткий интервал времени между покупкой замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

6. УХОД И ОЧИСТКА

6.1 Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

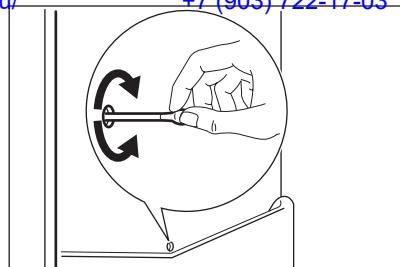


В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

6.2 Промывка дозатора

Прибор необходимо регулярно чистить:

- очищайте внутренние поверхности и при-
надлежности с помощью теплой воды и не-
йтрального мыла;
- регулярно проверяйте и протирайте уплот-
нение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и
отсутствие загрязнений;
- ополосните чистой водой и вытрите насухо.



Запрещается вытягивать, переме-
шать или повреждать какие-либо
трубы и (или) кабели, находящиеся
внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки
внутренних поверхностей моющими
средствами, абразивными порошка-
ми, чистящими средствами с силь-
ным запахом или полиролями, так как
они могут повредить поверхность и
оставить стойкий запах.

Чтобы очистить конденсатор (решетка черно-
го цвета) и компрессор, расположенные с зад-
ней стороны прибора, воспользуйтесь щет-
кой. Эта операция повышает эффективность
работы прибора и снижает потребление элек-
троэнергии.



Соблюдайте осторожность, чтобы не
повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни со-
держат химикаты, которые могут повредить
пластмассовые детали прибора. Поэтому ре-
комендуется чистить корпус этого прибора
только теплой водой с добавлением неболь-
шого количества моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети элек-
тропитания.

6.3 Размораживание холодильника

При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной каме-
ры происходит автоматически при каждом вы-
ключении компрессора. Талая вода стекает
через сливное отверстие в специальный под-
дон, установленный с задней стороны прибо-
ра над компрессором, а затем испаряется.
Необходимо регулярно прочищать сливное
отверстие, находящееся в середине канала
холодильного отделения, во избежание нако-
пления воды и попадания капель на находя-
щиеся внутри продукты.

6.4 Размораживание морозильника

На полках и вокруг верхнего отделения моро-
зильника всегда образуется определенное ко-
личество наледи

Размораживайте морозильник, когда слой на-
леди достигнет толщины около 3–5 мм.



Примерно за 12 часов до начала раз-
мораживания установите регулятор
температуры на максимальный хо-
лод, чтобы создать достаточный ре-
зерв холода на время перерыва в ра-
боте.

Для удаления наледи выполните следующее:

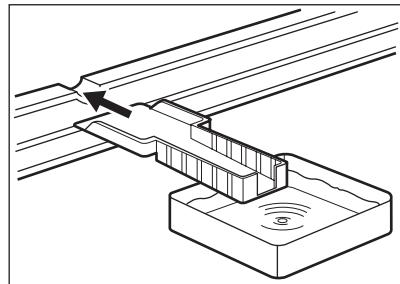
- Выключите прибор.
- Извлеките из него все продукты, заверни-
те их в несколько слоев газетной бумаги
и поместите в прохладное место.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не касайтесь замороженных продук-
тов влажными руками. Руки могут к
ним примерзнуть.

- Оставьте дверцу открытой и установите
пластиковый скребок в специальное гнез-
до, расположенное в середине дна каме-
ры, подставив под него емкость для сбо-
ра талой воды.





Чтобы ускорить процесс размораживания, поставьте в морозильник кастрюлю с теплой водой. Также удалайте падающие кусочки наледи, не дожидаясь их полного таяния.

4. После завершения размораживания тщательно протрите внутренние поверхности и уберите скребок в место его хранения.
5. Включите прибор.
6. Через два или три часа верните в камеру ранее удаленные из нее продукты.



+7 (495) 215-14-41

+7 (903) 722-17-03

Ни в коем случае не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя во избежание его повреждения.

Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.

Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения.

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.



Работа холодильника сопровождается некоторыми звуками (от компрессора и циркуляции хладагента). Это не неисправность, а нормальная работа.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор работает слишком шумно.	Прибор установлен неправильно.	Проверьте, чтобы холодильник стоял устойчиво (опираясь на все четыре ножки).
Компрессор работает не-прерывно.	Возможно, неправильно установлен температурный регулятор.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
Потоки воды на задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Потоки воды в холодильнике.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
Потоки воды на полу.	Водосброс талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте водосброс талой воды в поддон испарителя.
Слишком много льда и льняя.	Продукты не упакованы надлежащим образом.	Упакуйте продукты более тщательно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Возможно, неправильно установлен температурный регулятор.	Задайте более высокую температуру.
Температура в приборе слишком низкая.	Возможно, неправильно установлен температурный регулятор.	Задайте более высокую температуру.
Температура в приборе слишком высокая.	Возможно, неправильно установлен температурный регулятор.	Задайте более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньше продуктов.
Температура в холодильнике слишком высокая.	В приборе не циркулирует холодный воздух.	Убедитесь, что в приборе циркулирует холодный воздух.
Температура в морозильной камере слишком высокая.	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
Прибор не работает.	Прибор выключен.	Включите холодильник.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите другой электроприбор к сетевой розетке. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Лампочка не работает.	Лампочка находится в режиме ожидания.	Закройте дверцу и откройте ее снова.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	Лампочка перегорела.	См. раздел "Замена лампochки".

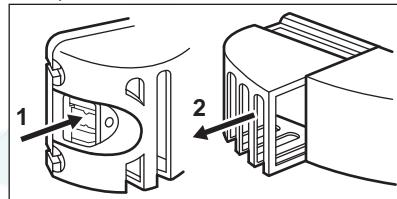
Если вы произвели вышеуказанные проверки, а прибор все же не работает должным образом, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

7.1 Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы.

1. Отключите прибор от электросети.
2. Нажмите на подвижную часть, чтобы высвободить плафон (1).
3. Снимите плафон (2).
4. При необходимости замените лампу, выбрав замену аналогичных характеристик и мощности. Рекомендуемая замена – "Осрам ПАРАТОМ СПЕШИАЛ" T26 0,8 Вт.
5. Установите плафон.
6. Подключите прибор к сети.

7. Откройте дверцу. Убедитесь, что лампа горит.



7.2 Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

8. УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

Перед установкой прибора внимательно прочтайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

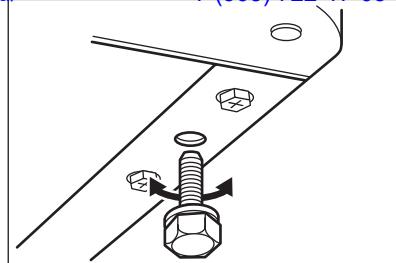
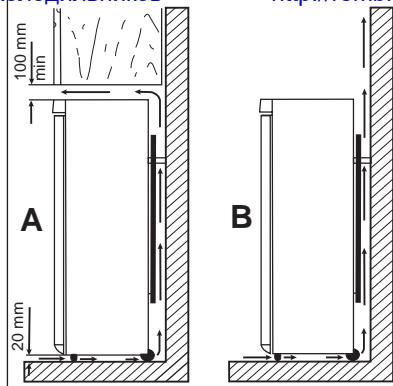
8.1 Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

8.2 Выбор места установки

Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла, таких, как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг задней части корпуса прибора. Если прибор расположен под подвесным шкафом, для обеспечения оптимальной работы минимальное расстояние между корпусом и шкафом должно быть не менее 100 мм. Однако желательно вовсе не устанавливать прибор под подвесной мебелью. Точная установка по уровню достигается с помощью регулировки одной или нескольких регулировочных ножек, расположенных в основании корпуса.

**ВНИМАНИЕ!**

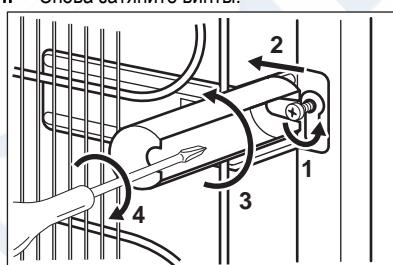
Необходимо обеспечить возможность отключения прибора от сети электропитания; к вилке шнура питания прибора после его установки должен быть обеспечен легкий доступ.

8.3 Упоры задней стенки

Два упора находятся в пакете с документацией.

Для установки упоров выполните следующие действия.

1. Выверните винт.
2. Подложите упор под головку винта.
3. Сориентируйте упор в нужном положении.
4. Снова затяните винты.



8.4 Выравнивание

При установке прибора убедитесь, что он стоит ровно. Это достигается с помощью двух регулируемых ножек, расположенных спереди внизу.

8.5 Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

8.6 Перевешивание дверцы

**ВНИМАНИЕ!**

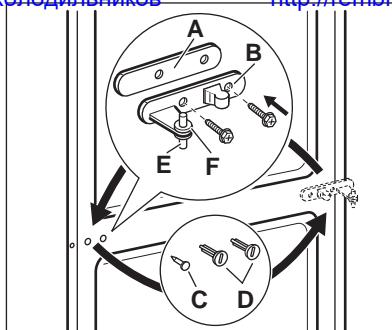
Перед выполнением любой операции извлекайте вилку из сетевой розетки.



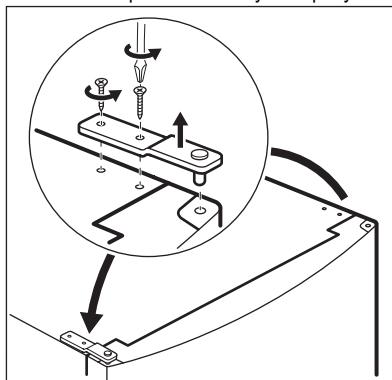
Чтобы надежно удерживать дверцы прибора, следующие операции рекомендуется выполнять вдвоем.

Для изменения направления открывания дверцы выполните следующие операции:

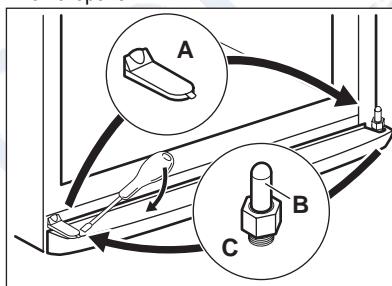
- Откройте дверцу. Отвинтите среднюю петлю (B). Снимите пластмассовую шайбу (A).
- Снимите шайбу (F) и переставьте на другую сторону поворотного штифта петли (E).
- Снимите дверцы.
- На левой стороне снимите заглушки средней петли (C, D) и переставьте на другую сторону.
- Вставьте штифт средней петли (E) в левое отверстие нижней дверцы.



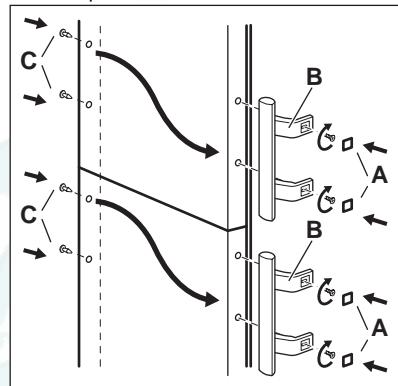
- Отвинтите штифт верхней петли и переставьте на противоположную сторону.



- Снимите заглушку при помощи инструмента. (А).
- Отвинтите поворотный штифт нижней петли (В) и шайбу (С) и установите их на противоположной стороне.
- Установите крышку (А) на противоположной стороне.



- Извлеките крышки (В). Выньте заглушки (А).
- Вывинтите ручки (С) и установите их с противоположной стороны.
- Установите заглушки (А) на противоположной стороне.



В завершение проверьте, чтобы:

- все винты были затянуты.
- Магнитная прокладка прилегала к корпусу;
- Дверца как следует открывалась и закрывалась.

При низкой температуре в помещении (т.е. зимой) прокладка может неплотно прилегать к корпусу. В таком случае дождитесь естественной усадки прокладки по месту.

В случае нежелания выполнять вышеописанные операции самостоятельно можно обратиться в ближайший сервисный центр. Специалист сервисного центра перевесит дверцу за отдельную плату.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габариты	
Высота	1850 мм
Ширина	595 мм
Глубина	658 мм
Время повышения температуры	20 час
Напряжение	230-240 В
Частота	50 Гц

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здравье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	67
2. PRODUKTBESKRIVNING	69
3. ANVÄNDNING	70
4. DAGLIG ANVÄNDNING	70
5. RÅD OCH TIPS	72
6. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	73
7. FELSÖKNING	75
8. INSTALLATION	77
9. TEKNISKA DATA	79

WE'RE THINKING OF YOU

Tack för att du köpt en Electrolux-produkt. Du har valt en produkt som för med sig årtionden av yrkesfarenhet och innovation. Genial och snygg har den utformats med dig i åtanke. Så när du än använder den kan du känna dig trygg med att veta att du får fantastiska resultat varje gång.

Välkommen till Electrolux.

Besök vår webbplats för att:



Få tips om användning, broschyrer, felsökare, serviceinformation:
www.electrolux.com



Registrera din produkt för bättre service:
www.electrolux.com/productregistration



Köp tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:
www.electrolux.com/shop

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.

Hä följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen.

Informationen finns på typskylten. Modell, PNC, serienummer.

Varnings-/viktig säkerhetsinformation.

Allmän information och tips

Miljöinformation

Med reservation för ändringar.



1. SAKERHETSFÖRESKRIFTER

För din egen säkerhet och för att du skall kunna använda produkten på korrekt sätt är det viktigt att du noggrant läser igenom denna bruksanvisning, inklusive tips och varningar, innan du installerar och använder produkten första gången. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att alla som använder produkten har god kännedom om dess skötsel och skyddsanordningar. Spara denna bruksanvisning och se till att den följer med produkten om den flyttas eller säljs, så att alla som använder produkten får korrekt säkerhetsinformation och information om hur den skall skötsas.

För att minimera risken för skador på person och egendom är det viktigt att du läser och följer säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att föreskrifterna inte har följts.

1.1 Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk eller sensorisk förmåga, eller om de har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte instrueras och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör alltid övervakas när de använder produkten för att säkerställa att de inte leker med den.

- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Risk för kvävning kan föreligga.
- När du skall kassera produkten: koppla loss den från eluttaget och klipp av nätkabeln (så nära produkten som möjligt) och demontera dörrarna så att lekande barn inte utsätts för elektriska stötar eller löper risk att bli innestängda.
- Om denna produkt, som har magnetiska dörrtätningsar, skall ersätta en äldre produkt som har en fjäderbelastad spärr i dörrarna, var noga med att göra fjäderspärren obrukbar innan du kasseras den gamla produkten. Då finns det ingen risk att produkten blir en dödsfålla för barn.

1.2 Allmän säkerhet



VARNING

Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras i produktens hölje eller i inbygg-nadsutrymmet.

- Produkten är avsedd för förvaring av matvaror och/eller drycker i ett normalt hushåll enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
 - personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer
 - av gäster på hotell, motell och andra typer av boendemiljöer
 - miljöer av typen bed and breakfast
 - catering och liknande icke-återförsäljningsapplikationer.
- Använd inga mekaniska eller artificiella metoder för att påskynda upptiningsprocessen.
- Använd inga andra elektriska apparater inne i produkten, (t.ex. en glassmaskin), såvida de inte har godkänts för detta ändamål av tillverkaren.
- Var noga med att inte skada kylkretsen.
- I kylkretsen används isobutan (R600a) som köldmedel. Det är en miljövärlig naturgas, men den är dock brandfarlig. Se till att inga komponenter i kylkretsen skadas under transport och installation av produkten.

Om kylkretsen skadas:

- undvik att komma nära öppen eld och antändande källor
- ventilera noga rummet där produkten står
- Det är farligt att ändra specifikationerna eller att försöka modifiera denna produkt på något sätt. En skadad nätkabel kan orsaka kortslutning, brand och/eller elektriska stötar.



VARNING

Elektriska delar (t.ex. nätkabel, stickkontakt, kompressor) får endast bytas ut av en certifierad serviceagent eller annan kvalificerad servicepersonal för att undvika fara.

1. Nätkabeln får inte förlängas.
2. Se till att stickkontakten inte klämms eller skadas av produktens baksida. En skadad stickkontakt kan överhettas och orsaka brand.
3. Se till att stickkontakten är åtkomlig när produkten har installerats.
4. Dra inte i nätkabeln.
5. Sätt inte i stickkontakten om eluttaget sitter löst. Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.
6. Produkten får inte användas utan att innerbelysningens lampglas (i förekommande fall) sitter på plats.
- Denna produkt är tung. Var försiktig när du flyttar den.
- Plocka inte ut matvaror från frysfacket och ta inte i dem med våta eller fuktiga händer eftersom detta kan leda till skador på huden eller frost-/frysskador.
- Se till att produkten inte exponeras för direkt solsken under långa perioder.
- Lamporna (i förekommande fall) som används i den här produkten är special-lampor som endast är avsedda för användning i produkter som denna. De lämpar sig inte som rumsbelysning.

1.3 Daglig användning

- Ställ inte heta kärl på plastdelarna i produkten.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i produkten eftersom de kan explodera.
- Placera inte matvaror direkt mot luftutloppet på den bakre väggen. (Om produkten är Frost Free)
- Fryst mat får inte frysas om när den har tinats.
- Förvara färdig fryst mat enligt tillverkarens anvisningar.
- Följ noga rekommendationerna om förvaring från produktens tillverkare. Se relevant avsnitt i bruksanvisningen.
- Placera inte kolsyrade eller mousserande drycker i frysen eftersom detta skapar ett tryck i behållaren som då kan explodera och skada frysen.
- Isglassar kan orsaka frostskador om de konsumeras direkt från frysen.

1.4 Skötsel och rengöring

- Stäng av produkten och koppla loss den från eluttaget före underhåll.
- Rengör inte produkten med metallföremål.
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost från produkten. Använd i stället en plastskrapa.
- Kontrollera regelbundet produktens tömning av avfrostat vatten. Rengör vid behov tömningskanalen. Om tömningskanalen täpps igen kommer vatten att samlas på produktens botten.

1.5 Installation

 För den elektriska anslutningen, följ noga anvisningarna i respektive avsnitt.

- Packa upp produkten och kontrollera att den inte har några utvärdiga skador. Anslut inte produkten om den är skadad på något sätt. Rapportera omedelbart eventuella skador till din återförsäljare, och spara i så fall förpackningsmaterialen.
- Vi rekommenderar att du väntar minst fyra timmar innan du nätansluter produkten så att oljan kan rinna tillbaka i kompressorn.
- Tillräcklig luftcirkulation måste säkerställas runt produkten, annars överhettas den. För att erhålla tillräcklig ventilation, följ instruktionerna som är relevanta för installationen.
- När så är möjligt bör produktens baksida vara vänt mot en vägg för att undvika risken för brännskador genom kontakt med produktens varma delar (kompressor, kondensor).
- Produkten får inte placeras nära värmeelement eller spisar.
- Säkerställ att elkontakten är åtkomlig efter installation av produkten.
- Anslut endast till dricksvattnledning (om det finns en vattenanslutning).

1.6 Service

- Allt arbete avseende elektricitet som krävs för att utföra service på produkten skall utföras av en behörig elektriker eller annan kompetent person.

- Service på denna produkt får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Endast originaldelar får användas.

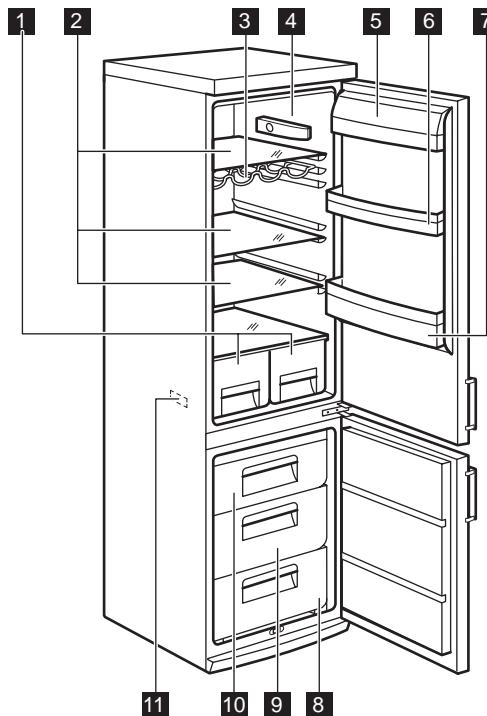
1.7 Miljöskydd



Denna produkt innehåller inte, varken i kylkretsen eller i isolationsmaterialen, någon gas som kan skada ozonlagret. Produkten får inte kasseras tillsammans med det

vanliga hushållsavfallet. Isolationsmaterialet innehåller brandfarliga gaser: Produkten skall därför kasseras enligt tillämpliga bestämmelser som kan erhållas från de lokala myndigheterna. Undvik att skada kylenheten, särskilt på baksidan nära kondensorn. Material i denna produkt som är märkta med symbolen kan återvinnas.

2. PRODUKTBESKRIVNING



- | | |
|---|------------|
| 1 | Fruktlådor |
| 2 | Glashyllor |
| 3 | Flaskhylla |
| 4 | Termostat |
| 5 | Smörhylla |
| 6 | Dörrhylla |

- | | |
|----|------------|
| 7 | Flaskhylla |
| 8 | Fryslåda |
| 9 | Fryslåda |
| 10 | Fryslåda |
| 11 | Typskylt |

3.1 Sätta på produkten

Sätt i stickkontakten i eluttaget. Vrid temperaturreglaget medurs till en medelhög inställning.

3.2 Stänga av produkten

För att stänga av produkten, vrid temperaturreglaget till "O"-läget.

3.3 Temperaturreglering

Temperaturen regleras automatiskt. Gör på följande sätt för att reglera produkten:

- vrid temperaturreglaget mot de låga inställningarna för att erhålla låga kylnvåärer.
- vrid temperaturreglaget mot de höga inställningarna för att erhålla höga kylnvåärer.



En medelhög inställning är i regel bäst.

Den exakta inställningen bör dock väljas med hänsyn till att temperaturen inne i produkten beror på:

- rumstemperaturen
- hur ofta dörren öppnas
- mängden matvaror som förvaras
- produktens placering.



Om produkten är inställd på en låg temperatur, och omgivningstemperaturen är hög eller produkten är full med matvaror, kan kompressorn arbeta kontinuerligt och medföra att frost bildas på den bakre väggen. I detta fall måste temperaturreglaget ställas in på en högre temperatur för att möjliggöra automatisk avfrostning och därigenom också sänka energiförbrukningen.

4. DAGLIG ANVÄNDNING

4.1 Infrysning av färsk mat

Frysfacket är lämpligt för infrysning av färsk mat och långvarig förvaring av fryst och djupfryst mat.

För att frysna i färsk mat behöver inte den medelhöga inställningen ändras.

För snabbare infrysning kan dock temperaturreglaget vridas till en högre inställning för att erhålla en högre kyleffekt.



I detta läge kan temperaturen i kylskåpsutrymmet sjunka under 0 °C. Ställ i så fall in temperaturreglaget på en varmare inställning.

Placera den färska maten som skall frysas in i det övre facket.

4.2 Förvaring av fryst mat

Vid första uppstart eller efter ett uppehåll i avstängt läge, låt produkten stå på i minst två timmar innan du lägger in några matvaror.



I händelse av en oavsiktlig avfrostning, t.ex. vid ett strömbrott och avbrottet varar längre än den tid som anges i den tekniska informationen under Temperaturökningstid, måste den tinade maten konsumeras snabbt eller omedelbart tillagas och sedan frysas in på nytt (när maten har kallnat).

4.3 Upptining

Djupfryst och fryst mat kan, innan den används, tinas i kylen eller vid rumstemperatur beroende på den tid som står till förfrigande för uppningen.

Småbitar kan till och med tillagas direkt från frysen medan de fortfarande är frysta. Tillagningen tar i detta fall dock lite längre tid.

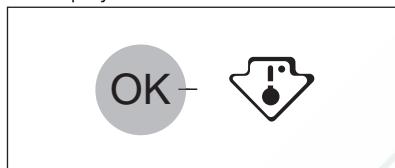
4.4 Temperaturindikator

För att hjälpa dig att kontrollera produkten har vi utrustat kylskåpet med en termometer.

Symbolen vid sidan anger det kallaste området i kylen.

Det kallaste området är från glashyllan till frukt- och grönsakslådan till symbolen eller hyllan som är på samma höjd som symbolen.

För att förvara matvarorna rätt ska temperaturdisplayen visa meddelandet "OK".



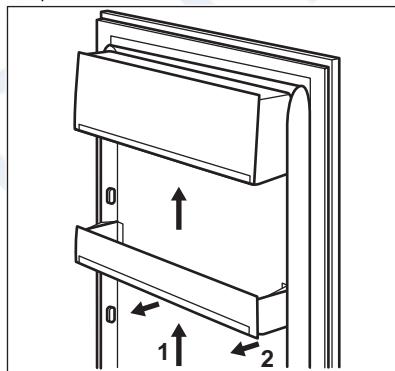
Om "OK" inte visas justerar du temperaturkontrollen till en kallare inställning och väntar 12 timmar innan du kontrollerar temperaturen igen.

När du har lagt in färsk mat i produkten eller när du öppnat dörren flera gånger under en lång tid är det normalt att meddelandet "OK" försvinner.

4.5 Placering av dörrhyllorna

För att kunna förvara matförpackningar av olika storlekar kan dörrhyllorna placeras på olika nivåer.

Juster hyllorna på följande sätt:
dra försiktigt hyllan i pilens riktning tills hyllan lossnar och placera den sedan i önskad position.

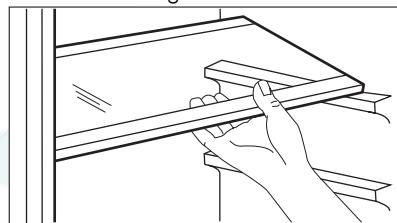


Flytta inte den stora nedre dörrhyllan för att säkerställa korrekt luftcirkulation.

4.6 Flyttbara hyllor

Väggarna i kylskåpet är försedda med ett antal skenor så att hyllorna kan placeras enligt önskemål.

Vissa hyllor måste lyftas upp i bakkanten för att kunna avlägsnas.



Flytta inte glashyllan ovanför grönsakslådan detta för att säkerställa korrekt luftcirculation.

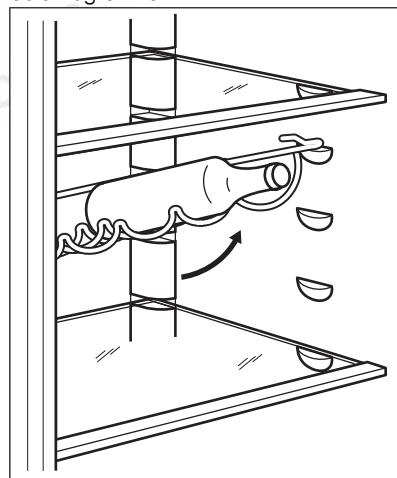
4.7 Flaskhylla

Placera flaskorna (med öppningarna vända utåt) i den redan installerade hyllan.



Lägg endast in förslutna flaskor om hyllan är placerad horisontellt.

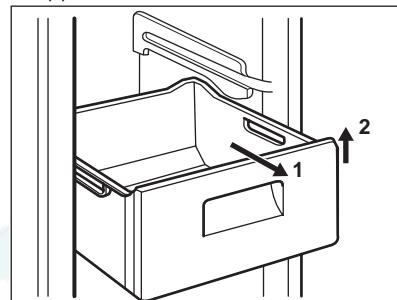
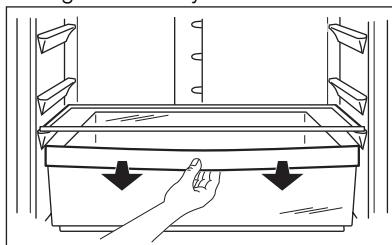
Flaskhyllan kan dock vinklas för att kunna förvara öppnade flaskor. För att vinkla flaskhyllan, drag ut det så långt att framkanten kan flyttas upp och placeras på nästa högre nivå.



4.8 FreshZone-låda

FreshZone-lådan är lämplig för förvaring av färskt livsmedel som fisk, kött, skal-

dan mot dig till stoppet och tag sedan bort den genom att vinkla den främre delen uppåt.



4.9 Borttagning av frys lådor från frysen

Frys lådorna har ett stopp som förhindrar att de oavsiktligt tas bort eller ramlar ut. För att ta ut en frys låda ur frysen, drag lå-

För att sätta tillbaka lådan, lyft upp lådans främre del något och sätt in den i frysen. När lådan har passerat stoppen, skjut in lådan på plats.

5. RÅD OCH TIPS

5.1 Normala ljud under drift

- Det kan höras ett svagt porlande och ett bubblande ljud när köldmedlet pumpas genom spiralrören och rörledningarna. Detta är normalt.
- När kompressorn är i drift pumpas köldmedlet runt och det hörs ett surrande och ett pulserande ljud från kompressorn. Detta är normalt.
- Den termiska utvidgningen kan orsaka ett plötsligt knäppande ljud. Detta är ett naturligt och ofarligt fysikaliskt fenomen. Detta är normalt.
- När kompressorn slås på och av kan ett svagt "klick" höras från temperaturtermostaten. Detta är normalt.

tisk avfrostning och därigenom också sänka energiförbrukningen.

5.3 Tips om kyllning av färsk livsmedel

För att erhålla bästa resultat:

- förvara inte varm mat eller avdunstade vätskor i kylskåpet
- täck över eller förpacka maten, särskilt om den har en stark smak
- placera mat så att luft kan cirkulera fritt omkring den

5.4 Tips om kyllning

Praktiska råd:

Kött (alla typer): lägg i plastpåsar och placera på glashyllan ovanför grönsaks lådan. Av säkerhetsskäl bör kött förvaras på detta sätt i högst två dygn.

Tillagad mat och kalla rätter: dessa bör täckas över och kan placeras på valfri hylla.

Frukt och grönsaker: skölj av och rengör noga och lägg i den speciella grönsaks lådan (eller lådorna i förekommande fall).

Plastdelarna i kylen kan missfärgas om de kommer i kontakt med citronjuice. Citrusfrukter bör därför förvaras i separata behållare.

5.2 Tips för energibesparing

- Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre tid än absolut nödvändigt.
- Om rumstemperaturen är hög, och temperaturreglaget är inställt på en låg temperatur och produkten är full med matvaror, kan kompressorn arbeta kontinuerligt och medföra att frost eller is bildas på insidan av produkten. Om detta inträffar, ställ in temperaturreglaget på ett varmare läge för att möjliggöra automa-

Smör och ost: dessa produkter bör lagas i särskilda, lufttäta behållare eller förpackas i aluminiumfolie eller plastpåsar för att evakuera så mycket luft som möjligt. Mjölkflaskor: dessa bör ha kapsyl och förvaras lämpligen i dörrrens flaskställ. Bananer, potatis och lökar som inte är förpackade bör inte förvaras i kylskåpet.

5.5 Tips om infrysning

Här följer några värdefulla tips som hjälper dig att använda infrysningens funktionen på bästa sätt:

- Den maximala mängd mat som kan fryssas in på 24 timmar anges på typskylten.
- Infrysningsprocessen tar 24 timmar. Ytterligare mat som skall fryssas in bör inte läggas in under denna period.
- Fryss endast i färsk och rengjorda matvaror av hög kvalitet.
- Dela upp maten i små portioner för en snabbare och fullständig infrysning. Sedan kan du dessutom plocka ut och tina endast den mängd du behöver.
- Slå in maten i aluminiumfolie, eller lägg den i plastpåsar, och se till att förpackningarna är lufttäta.
- Låt inte färsk, ej infryst mat komma i kontakt med redan infryst mat, detta för

att temperaturen inte skall öka i den infrysta maten.

- Magra matvaror håller bättre och längre än feta. Salt förkortar matens lagringstid.
- Isglass kan, om den konsumeras direkt från frysfacket, orsaka frysskador på huden.
- Det är lämpligt att anteckna datumet för infrysning på varje separat förpackning så att du kan hålla reda på förvaringstiderna.

5.6 Tips om förvaring av fryst mat

Observera följande för att utnyttja produktenens prestanda på bästa sätt:

- Kontrollera att kommersiellt infrysta matvaror har förvarats på rätt sätt av återförsäljaren.
- Transportera frysta matvaror från affären till frysen så snabbt som möjligt.
- Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre tid än absolut nödvändigt.
- När fryst mat tinas upp försämrar den snabbt och får inte fryssas in på nytt.
- Överskrid inte den förvaringsperiod som anges av matvarans tillverkare.

6. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

6.1 Invändig rengöring

Innan du använder produkten första gången, rengör dess insida och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan nog.



Använd inga starka rengöringsmedel eller skurpulver eftersom sådana produkter skadar ytfinisen.



FÖRSIKTIGHET

Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför någon form av underhåll.



Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten: underhåll och på-

fyllning får därför endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

6.2 Regelbunden rengöring

Utrustningen måste rengöras med jämnma mellanrum:

- rengör produkten insida och alla tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa.
- inspektera regelbundet dörrätningarna och torka dem rena från eventuell smuts.
- skölj och torka noga.



Dra inte i, flytta inte och undvik att skada rörledningarna och kablar-na inne i produkten.

Använd aldrig skarpa rengörings-medel, skurpulver, parfymerade rengöringsprodukter eller vaxpolermedel för att rengöra produkten invändigt eftersom sådana produkter skadar ytfinissen och efterlämnar en stark lukt.

Rengör kondensorn (svart galler) och kompressorn på produktens baksida med en borste. Detta förbättrar produktens prestanda och bidrar till en lägre energiförbrukning.



Var försiktig så att du inte skadar kylysystemet.

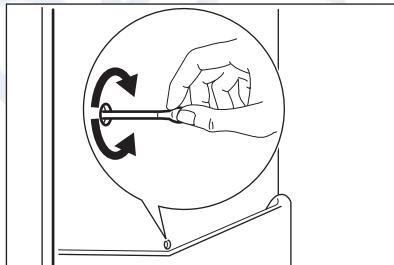
Många produkter för rengöring av köksytor innehåller kemikalier som kan skada plastkomponenterna i produkten. Vi rekommenderar därför att produktens ytterhölje endast rengörs med varmt vatten och ett milt diskmedel.

Anslut produkten till eluttaget igen efter rengöringen.

6.3 Avfrostning av kylskåpet

Frost avlägsnas automatiskt i kylutrymmet varje gång kompressorn stannar under normal användning. Smältvattnet töms ut genom ett tömningshål i en specialbehållare på produktens baksida, ovanför kompressorn, där det avdunstar.

Det är viktigt att regelbundet rengöra smältvattnets tömningshål i mitten av kylskåpsutrymmet för att undvika att vattnet rinner över och droppar ned på matvarorna.



6.4 Avfrostning av frysen

En viss mängd frost bildas alltid på fryshyllorna och runt det övre facket.

Frosta av frysen när frostlagret har en tjocklek på cirka 3–5 mm.



Cirka 12 timmar före avfrostningen, ställ in temperaturreglaget på en högsta inställning för att bygga upp en tillräcklig kylreserv för driftsavbrottet.

Gör enligt följande för att avlägsna frosten:

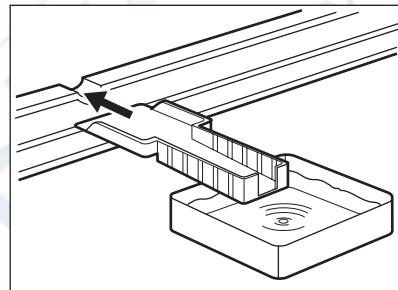
1. Stäng av produkten.
2. Plocka ut matvarorna, slå in dem i flera lager med tidningspapper och lägg dem på en sval plats.



FÖRSIKTIGHET

Ta inte i fryst mat med våta händer. Dina händer kan frysa fast vid matvarorna.

3. Låt dörren stå öppen och sätt fast plastskrapan längst ned i mitten och placera en behållare undertill för att samla upp avfrostningsvattnet.



För att påskynda avfrostningsprocessen kan du placera en skål med varmt vatten i frysfacket. Du kan också ta bort isbitar som lossnar innan avfrostningen är klar.

4. När avfrostningen är klar torkar du noga av produktens insida. Spara skrapan för framtida bruk.
5. Sätt på produkten.
6. Efter 2-3 timmar kan du lägga tillbaka matvarorna som du tidigare plockade ut ur frysen.



Använd aldrig vassa metallverktyg för att skrapa av frost från evaporatorn, eftersom den kan skadas.

Använd inga mekaniska verktyg eller andra medel för att påskynda avfrostnings-

<http://rembitteh.ru/>

processen utesluter de som rekommenderas av tillverkaren.

En temperaturökning hos frysta matförpackningar kan förkorta tiden som de kan förvaras utan säkerhetsrisk.

7. FELSÖKNING



FÖRSIKTIGHET

Koppla loss produkten från eluttaget innan felsökning påbörjas.

Endast en behörig elektriker eller annan kompetent person får utföra felsökning som inte beskrivs i denna bruksanvisning.



Produkten avger vissa ljud under normal användning (kompressor, cirkulation av köldmedel).

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten bullrar.	Produkten står ostadigt.	Kontrollera att produkten står stadigt (alla fyra fötterna skall ha kontakt med golvet).
Kompressorn arbetar hela tiden.	Temperaturen kan vara felinställd. Dörren är inte stängd ordentligt. Dörren har öppnats för ofta. Matvarornas temperatur är för hög.	Ställ in en högre temperatur. Se avsnittet "Stängning av dörren". Låt inte dörren stå öppen längre tid än nödvändigt. Låt matvarornas temperatur sjunka till rumstemperatur innan du lägger in dem för förvaring.
	Rumstemperaturen är för hög.	Sänk rumstemperaturen.
Vatten rinner på kylskåpets bakre vägg.	Under den automatiska avfrostningen tinar frost på den bakre väggen.	Detta är normalt.
Vatten rinner in i kylskåpet.	Vattenutloppet är igenläppt. Matvaror hindrar vattnet från att rinna till vattenuppsamlaren.	Rengör vattenutloppet. Kontrollera att inga matvaror har kontakt med den bakre väggen.
Vatten rinner på golvet.	Smältvattnet rinner inte genom utloppet till avdunstringsbrickan ovanför kompressorn.	Anslut smältvattenutloppet till avdunstringsbrickan.
Det har bildats för mycket frost och is.	Matvarorna är inte korrekt förpackade. Dörren är inte stängd ordentligt.	Förpacka matvarorna ordentligt. Se avsnittet "Stängning av dörren" http://rembitteh.ru/

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
	Temperaturen kan vara fel-inställd.	Ställ in en högre temperatur.
Temperaturen i produkten är för låg.	Temperaturen kan vara fel-inställd.	Ställ in en högre temperatur.
Temperaturen i produkten är för hög.	Temperaturen kan vara fel-inställd.	Ställ in en lägre temperatur.
	Dörren är inte stängd ordentligt.	Se avsnittet "Stängning av dörren".
	Matvarornas temperatur är för hög.	Låt matvarornas temperatur sjunka till rumstemperatur innan du lägger in dem för förvaring.
	Många matvaror har lagts in samtidigt för förvaring.	Lägg in färre matvaror samtidigt för förvaring.
Temperaturen i kylen är för hög.	Det cirkulerar ingen kallluft i produkten.	Se till att kallluft kan cirkulera i produkten.
Temperaturen i frysen är för hög.	Matvaror är placerade för nära varandra.	Placera matvarorna så att kallluft kan cirkulera.
Produkten fungerar inte.	Produkten är avstängd.	Sätt på produkten.
	Stickkontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	Sätt i stickkontakten ordentligt i eluttaget.
	Produkten får ingen ström. Eluttaget är strömlöst.	Anslut en annan elektrisk apparat till eluttaget för att kontrollera. Kontakta en behörig elektriker.
Belysningen fungerar inte.	Lampan är i standby-läge.	Stäng och öppna dörren.
	Glödlampen är trasig.	Se avsnittet "Byte av glödlampan".

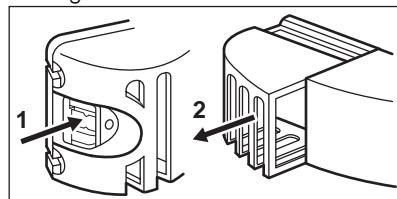
Kontakta vår serviceavdelning om produkten fortfarande inte fungerar korrekt efter ovanstående kontroller.

7.1 Byte av lampan

Produkten har en innerbelysning bestående av en LED-lampa med lång livslängd.

1. Dra ur stickkontakten ur eluttaget.
2. Tryck på den rörliga delen för att lossa lampglaset (1).
3. Avlägsna lampglaset (2).
4. Byt vid behov ut lampan mot en med likadana egenskaper och effekt. Vi rekommenderar att du väljer Osram PARATHOM SPECIAL T26 0,8 W.

5. Sätt tillbaka lampglaset.
6. Sätt in stickkontakten i eluttaget.
7. Öppna dörren. Kontrollera att belysningen tänds.



7.2 Stängning av dörren

1. Rengör dörrtätningsmassan.

<http://rembitteh.ru/>

2. Justera dörren vid behov. Se avsnitt "Installation".

3. Byt vid behov ut defekta dörrräteringar. Kontakta serviceavdelningen.

8. INSTALLATION



VARNING

För din egen säkerhet och för att du skall kunna använda produkten på korrekt sätt, läs noga igenom avsnittet "Säkerhetsinformation" innan du installerar produkten.

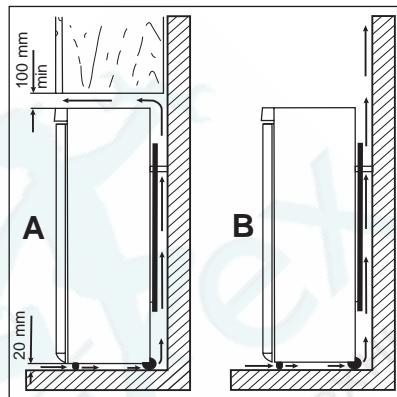
8.1 Placering

Installera produkten på en plats där omgivningstemperaturen motsvarar den klimatklass som anges på typskylden:

Kli-mat-klass	Omgivningstemperatur
SN	+10 till +32 °C
N	+16 till +32 °C
ST	+16 till +38 °C
T	+16 till +43 °C

8.2 Plats

Produkten bör placeras på säkert avstånd från värmekällor såsom element, varmvattenberedare, direkt solsken, etc. Se till att luft kan cirkulera fritt runt skåpets baksida. För bästa effekt: om produkten placeras under en överhängande väggenhet skall det finnas minst 100 mm fritt utrymme mellan produktenens översida och väggenheten. Produkten bör dock inte placeras under överhängande väggenheter. Produkten ställs in vågrätt med en eller flera justeringsfötter i botten.



VARNING

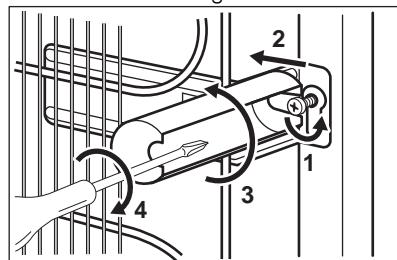
Det måste gå att koppla loss produkten från elnätet. Kontakten måste därför vara lättåtkomlig efter installationen.

8.3 Bakre distanshållare

De två distanshållarna finns i påsen med dokumentationen.

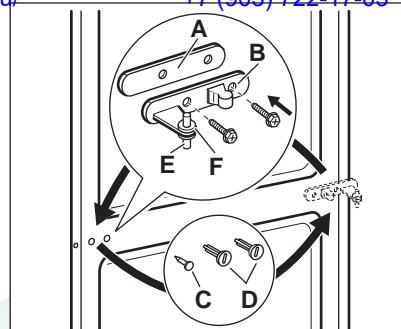
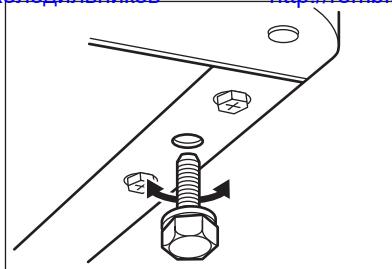
Montera distanshållarna på följande sätt:

1. Lossa skruven.
2. Sätt distanshållaren under skruven.
3. Vrid distanshållaren till rätt läge.
4. Dra åt skruvarna igen.



8.4 Justering av höjd

Se till att produkten står i våg där den installeras. Detta görs med de två justerbara fötterna på botten framme.



8.5 Elektrisk anslutning

Kontrollera före anslutning till ett eluttag att nätspänningen och nätfrekvensen överensstämmer med de värden som anges på typskylten.

Produkten måste jordas. Nätkabelns stickkontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om nätspänningssättningen inte är jordad, kontakta en kvalificerad elektriker för att ansluta produkten till en separat jord enligt gällande bestämmelser.

Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att ovanstående säkerhetsåtgärder inte har följts.

Denna produkt uppfyller kraven enligt EG-direktiven för CE-märkning.

8.6 Omhängning av dörr



VARNING

Dra ur stickkontakten från eluttaget innan du påbörjar arbetet.

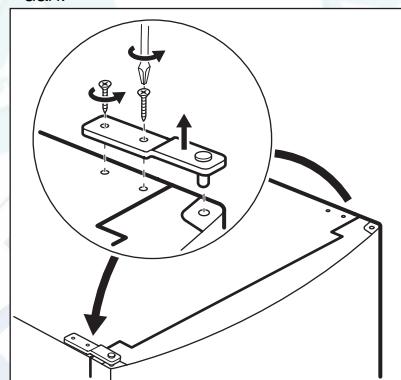


Vi rekommenderar att du ber någon om hjälp med att hålla ett fast grepp om dörren under arbetets gång.

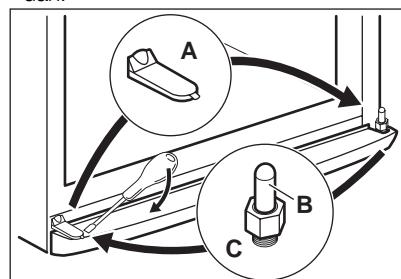
Gör på följande sätt för att ändra dörrrens öppningsriktning:

- Öppna dörrarna. Skruva loss det mellersta gångjärnet (B). Ta bort plastbrickan (A).
- Ta bort distansbussningen (F) och flytta den till andra halvan av gångjärnsaxeln (E).
- Ta bort dörrarna.
- Ta bort den vänstra kåpsprinten från det mellersta gångjärnet (C, D) och flytta den till andra sidan.
- Sätt det mellersta gångjärnets (E) sprint i det vänstra hålet på den nedre dörren.

- Avlägsna den övre gångjärnsupphängningen och skruva i den på motsatta sidan.

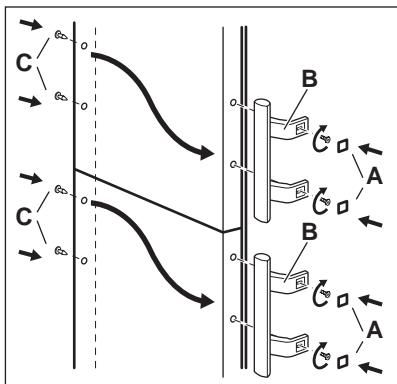


- Ta bort kåpan med hjälp av ett verktyg. (A).
- Skruva loss den nedre gångjärnsaxeln (B) och distanshållaren (C) och placera dem på motsatta sidan.
- Sätt fast kåpan (A) på den motsatta sidan.



- Ta bort skydden (B). Avlägsna sprintarna (A).
- Skruva loss handtagen (C) och montera dem på motsatta sidan.

- Sätt fast sprintarna (A) på motsatta sidan.



Kontrollera slutligen följande:

- Alla skruvar är åtdragna.
- Magnettätningen suger fast ordentligt mot skåpet.
- Dörren öppnas och stängs ordentligt. Om rumstemperaturen är låg (t.ex. på vintern) kanske tätningen inte fäster ordentligt. Värta i så fall tills tätningen har anpassat sig på naturlig väg.
Om du inte vill hänga om dörren själv kan du kontakta den lokala servicegivaren. En servicetekniker hänger om den mot en avgift.

9. TEKNISKA DATA

Mått	
Höjd	1850 mm
Bredd	595 mm
Djup	658 mm
Temperaturökningstid	20 tim.
Nätspänning	230-240 V
Frekvens	50 Hz

Den tekniska informationen anges på typskylten som sitter till vänster inne i produkten samt på energietiketten.

10. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen .

Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl.

Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska

och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

www.electrolux.com/shop

Ремонт холодильников



<http://rembitteh.ru/>

+7 (495) 215-14-41

+7 (903) 722-17-03

280152002-A-262013

CE

<http://rembitteh.ru/>